



Das Heimchen am Herd.



Oper in 3 Abtheilungen

von

CARL GOLDMARK.




Text von A.M. Willner

(frei nach Dickens' gleichnamiger Erzählung).



Vollständiger Klavierauszug mit Text		<u>fl. 9</u>	
		M. 15	*
„	„	<u>fl. 5 40</u>	
		M. 9	
„	„	<u>fl.</u>	
		M.	



Eigenthum der Verleger

Emil Berté & Cie

LEIPZIG
Nürnbergstr. 36 38.



PARIS
Boulevard des Italiens 12.

WIEN
I Karntnerring 6 und
I Lothringerstrasse 3.



Lith. Anst. von Breitkopf & Härtel in Leipzig.

Das Heimchen am Herd.

Oper in drei Abtheilungen

von

CARL GOLDMARK.

Text von A. M. WILLNER

(frei nach Dickens' gleichnamiger Erzählung).

Personen.

John, Postillon Baryton. | Edward Plummer, Seemann Tenor.
Dot, dessen Frau Sopran. | Tackleton, Puppenfabrikant Bass.
May, Puppenarbeiterin Sopran. | Das Heimchen, eine Grillenelfe Sopran.

Dorfleute, Elfen.

Ort: Ein Dorf in England.

Zeit: Anfang des XIX. Jahrhunderts.

Inhalt.

	Seite		Seite
Vorspiel	1	II. Abtheilung	69
I. Abtheilung	11	John und Dot (So recht mein John)	69
Elfen (Abendsonnenschein)	12	Tackleton Guten Abend allerseits	79
Prolog (Ich bin das Heimchen)	15	Edward (Die Ferne winkt)	87
Dot (Ein Geheimniß wundersüß)	21	Dot Lichterglanz wie hold	97
May (Einst war's so schön)	29	Quintett Mein Herz erhebt	108
John (Froh klingt mein Horn)	37	John (Sanct Patrik hilf)	116
Edward (Ach Heimath)	42	Heimchen Fuhrmann hör'	125
Dorfleute (Hurrah, die Post ist da)	49	Heimchen und Elfen Zum Tanz	127
			Seite
Vorspiel zur III. Abtheilung	140		
III. Abtheilung	150		
May (Die Stunde naht)	151		
Edward (Holla, holla, es klingt)	152		
May und Edward (Ein wundersames Lied)	160		
Tackleton (Wenn einer geht)	175		
Dorfleute Guten Morgen Herr Tackleton	178		
Dot und John (Nein John, das war nicht schön)	207		
Heimchen (Der gold'ne Mittagsonnenschein)	220		
Elfen (Die Sonne brennt)	223		

==== *Aufführungsrecht vorbehalten.* ====

Das Vorrecht der Herausgabe eines Arrangements im Allgemeinen und für bestimmte Instrumente haben wir uns nach dem Patente de dato 19. Oktober 1846 vorbehalten.

Das complete Bühnenmaterial dieser Oper ist nur zu beziehen von

1036230



Emil Berté & Co.

Das Heimchen am Herd.

Oper in drei Abtheilungen
von

CARL GOLDMARK.

Text von A. M. WILLNER
(frei nach Dickens' gleichnamiger Erzählung).



Vorspiel.

Allegro moderato.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment, while the treble line features a melodic line with eighth-note patterns.

Second system of musical notation. The treble clef part includes a triplet of eighth notes and a sixteenth-note triplet. The bass line continues with eighth notes. Dynamics include *f* and *pp*. There are asterisks (*) under the bass line in the second and fourth measures, and the word "Ped." is written below the first and third measures.

Third system of musical notation. The treble clef part features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group of four. The bass line continues with eighth notes. Dynamics include *p*. There are asterisks (*) under the bass line in the second and fourth measures, and the word "Ped." is written below the first, third, and fifth measures.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group of four. The bass line continues with eighth notes. Dynamics include *f*. There are asterisks (*) under the bass line in the second and fourth measures, and the word "Ped." is written below the first measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note group of four. The bass line continues with eighth notes. Dynamics include *f*. There are asterisks (*) under the bass line in the second and fourth measures, and the word "Ped." is written below the first measure.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a harmonic accompaniment. The word "Red." is written below the bass staff at the beginning and after the second measure. An asterisk "*" is placed below the bass staff between the second and third measures.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a harmonic accompaniment. The word "dolce" is written above the treble staff. The dynamic marking "p" is written below the bass staff. The word "Red." is written below the bass staff at the beginning and after the second, third, and fourth measures.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a harmonic accompaniment. The word "dolce" is written above the treble staff. The dynamic marking "mf" is written below the treble staff. The word "Red." is written below the bass staff at the beginning and after the fourth measure.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a harmonic accompaniment. The word "Red." is written below the bass staff at the beginning and after the second and fourth measures.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a harmonic accompaniment. The word "Red." is written below the bass staff at the beginning and after the second and fourth measures.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with slurs and ties. Bass staff contains a harmonic accompaniment. The dynamic marking "f" is written below the bass staff. The word "Red." is written below the bass staff at the beginning and after the second, third, and fourth measures. The dynamic marking "p" is written below the bass staff at the start of the final measure. An asterisk "*" is placed below the bass staff at the end of the system.

5 4 5 4 5 4 5 4 1
 2 3 1 2

Red. * *Red.*

8.....
 4 5

Red. *p* Glocke.

3 4 2 3

* *Red.* * * *Red.* *

8.....
 2 3 1 3

Red.

8.....

Red. *

8.....

Red. *p* *p*

First system of musical notation. The upper staff contains a complex melodic line with many beamed notes. The lower staff contains a bass line with several whole notes marked with a circled '0'. The system includes dynamic markings 'Ped.' and asterisks.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a section marked 'pp' (pianissimo) with a 'Ped.' marking below it.

Third system of musical notation. Both the upper and lower staves contain dense, rhythmic accompaniment. 'Ped.' markings are present below the lower staff.

Fourth system of musical notation. Similar to the third system, it features dense accompaniment in both staves. 'Ped.' markings are present below the lower staff.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with some fingerings indicated (e.g., 2, 1, b, 2, 3, 1b). The lower staff has a bass line with some notes beamed together. 'Ped.' and asterisk markings are present.

Red. * Red. Red. Red.

Red. Red. Red.

Red. * Red. *

Red. Red.

Red. * Red. *

Red. Red. Red. Red.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid melodic line with many accidentals and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The word "Ped." is written below the left hand staff in three places.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. The word "dolce" is written above the right hand staff. "Ped." is written below the left hand staff in three places.

Third system of the piano score. The right hand has a smoother melodic line. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs. The words "p dolce" and "marc." are written above the right and left hand staves respectively. "Ped." is written below the left hand staff in three places.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand has a simple accompaniment. The word "cantabile" is written above the right hand staff. "Ped." is written below the left hand staff in three places.

Fifth system of the piano score. The right hand has a complex melodic line with many slurs and fingerings. The left hand has a simple accompaniment. "Ped." is written below the left hand staff in three places.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides harmonic support with chords and some single notes. Dynamics include *f* and *sf*. The instruction *l. H.* is present. The word *Red.* is written below the bass staff in two locations.

Second system of the piano score. The right hand has a more intricate melodic passage with fingerings (1, 2, 5, 2, 1, 5) and a *dolce* marking. The left hand continues with chords and single notes, marked with ** Red.* and *etc.*

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features chords and single notes, marked with ** Red.*

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features chords and single notes, marked with *Red.* and *sf*.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features chords and single notes, marked with *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation, including a *Ped.* marking and a fermata in the bass staff.

Third system of musical notation, marked with *f* and *col 8va ad lib.*

Fourth system of musical notation, marked with *ff con anima* and *sf*, with *Ped.* markings under the bass staff.

Fifth system of musical notation, marked with *sf* and *f*, and *col 8va ad lib.*

Sixth system of musical notation, marked with *ff* and *Ped.*

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). Bass clef with a key signature of two flats. The bass line starts with a *Red.* marking. Dynamics include *sf* (sforzando) and accents (*>*). The system contains six measures.

Second system of musical notation. Treble clef with a key signature of two flats. Bass clef with a key signature of two flats. Dynamics include *sf*. The system contains six measures.

Third system of musical notation. Treble clef with a key signature of two flats. Bass clef with a key signature of two flats. Dynamics include *Red.* and accents (*>*). The system contains six measures.

Fourth system of musical notation. Treble clef with a key signature of two flats. Bass clef with a key signature of two flats. Dynamics include *Red.*. The system contains six measures.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, and A-flat). Bass clef with a key signature of three flats. Dynamics include *sf*. The system contains six measures.

Sixth system of musical notation. Treble clef with a key signature of three flats. Bass clef with a key signature of three flats. Dynamics include *f* (forte) and accents (*>*). The system contains six measures.

Two staves of music. The upper staff contains complex chordal textures with many accidentals. The lower staff features a more rhythmic accompaniment. The word "Ped." is written below the lower staff at several points. Dynamics include *ff* and *pp*.

Largo assai.
pathetisch

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with many accidentals and dynamic markings. The lower staff provides harmonic support. Dynamics include *ff*, *dim.*, *p*, and *pp*. The word "Ped." is written below the lower staff.

Sehr ruhig.

Two staves of music. The upper staff features a melodic line with a *p* dynamic. The lower staff has a steady accompaniment. Dynamics include *pp* and *p*.

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with a *dim.* dynamic. The lower staff has a steady accompaniment. Dynamics include *pp*, *mf*, and *f*.

Two staves of music. The upper staff has a melodic line with a *dim.* dynamic. The lower staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f*, *dim.*, *p*, and *pp*.

I. Abtheilung.

Moderate.

pp sempre

tempo

p dolce r. H.
pp r. H.

Ped. l. H. * *Ped. l. H.* * *Ped.*

* *Ped.* *

Vorhang (Wolkendecoration)

Ped. *Ped.* *

p dolce
sempre pp

Ped. * *Ped.*

sempre pp

Red. Red. Red. Red. Red.

Red. Red. *

Unsichtbarer Elfenchor (hinter der Scene).

Andante assai. (♩ = ♩)

Sopran. A - bend - son - nenschein, lieb - lich bun - te Pracht, A - bendsonnenschein,

Alt. A - bend - son - nenschein, lieb - lich bun - te Pracht, A - bendsonnenschein,

Andante assai. (♩ = ♩)

p

Red.

lieb - lich bun - te Pracht liegt auf Flur und Hain, führt zur stil - len Nacht.

lieb - lich bun - te Pracht liegt auf Flur und Hain, führt zur stil - len Nacht.

Red. Red. Red.

El - fen ah - nen leis' schon des Mondes Nah'n, heim - lich harrt der Kreis

El - fen ah - nen leis' schon des Mondes Nah'n, heim - lich harrt der Kreis

l. H.

Red. *Red.* *Red.* *Red.*

frei - er Geister - bahn! Klei - ner El - fen Mü'h'n, un - ser zar - tes Schal - ten

frei - er Geister - bahn! Klei - ner El - fen Mü'h'n, un - ser zar - tes Schal - ten

Red. * *Red.* *

cresc. *f*
macht das Glück er - blüh'n, bändigt Sturmge - wal - ten. An des Hau - ses Schwel - le

cresc. *f*
macht das Glück er - blüh'n, bändigt Sturmge - wal - ten. An des Hau - ses Schwel - le

cresc. *f*

sf bricht die Schicksals - wel - le, *p* wenn ein Heimchen klein
 bricht die Schicksals - wel - le, *p* wenn ein Heim - chen

sf *pp* *pp*

Red. *Red.* *Red.* *Red.* * *Red.* *

schützt Hof und Heim, — wenn ein Heimchen klein schützt, schützt Hof — und
 schützt Hof und Heim, — wenn ein Heimchen klein schü - tzet Hof und

Red. *Red.*

Allegro. (Tempo I.)

Heim. (Die Wolken theilen sich. Grosse, ländlich einfache Stube in John's Hause. Durch ein Fenster fällt der goldige Strahl der untergehenden Sonne auf den Herd.)

Heim.

Allegro. (Tempo I.)

Red. * *Red.* *

8

Ped. *

8

Ped. *

8

Ped. Ped. p

Andante.

Heimchen (schlüpft hinter dem Herd hervor).

Ich bin das Heimchen hier am Herd und woh'n bei gu - ten Leu - ten;

Harfe *pp*

Ped. Ped. Ped. Ped.

H. im Bun - de seh' ich Lieb' und Treu', das will gar viel be - deu - ten!

Ped. Ped. Ped. * Ped.

H. Herr John und Dot sein jun-ges Weib, wie lie-ben sich die Bei-den!

Red. Red. * Red. Red.

H. Graut auch dem Gat-ten schon das Haupt, ihr Glück kann's nicht ver-lei-den!

Red. Red. *

H. Zum vol-len Glü-cke feh-let nur ein theu-res Pfand, die schön-ste Spur

Red. Red. Red. Red.

H. für Al-le, die ver-ei-nigt sind zum trauten Bund: ein Kind, - ein Kind!

Red. Red. Red. Red. Red. *

H. *Do*ch bald, *ich* sag's, *das* kluge Heimchen, *beglück*et kleine Kin-der-schaar

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 3/4 time signature. The lyrics are: "Do**ch** bald, **ich** sag's, **das** kluge Heimchen, **beglück**et kleine Kin-der-schaar". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand.

H. auch hier das zärt-lich lie-ben-de Paar. Mein lie-bes Frauchen hör' ich nah'n,

dim. *p* *pp*

Red. *Red.* *Red.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a triplet of eighth notes. The lyrics are: "auch hier das zärt-lich lie-ben-de Paar. Mein lie-bes Frauchen hör' ich nah'n,". Dynamic markings include *dim.*, *p*, and *pp*. The piano accompaniment has a more active right hand with some grace notes. The system ends with three *Red.* markings.

H. des Ta-ges Ar-beit ist ge-than! Mit sü-ssem Blick und Wangen-roth

pp *sempre pp*

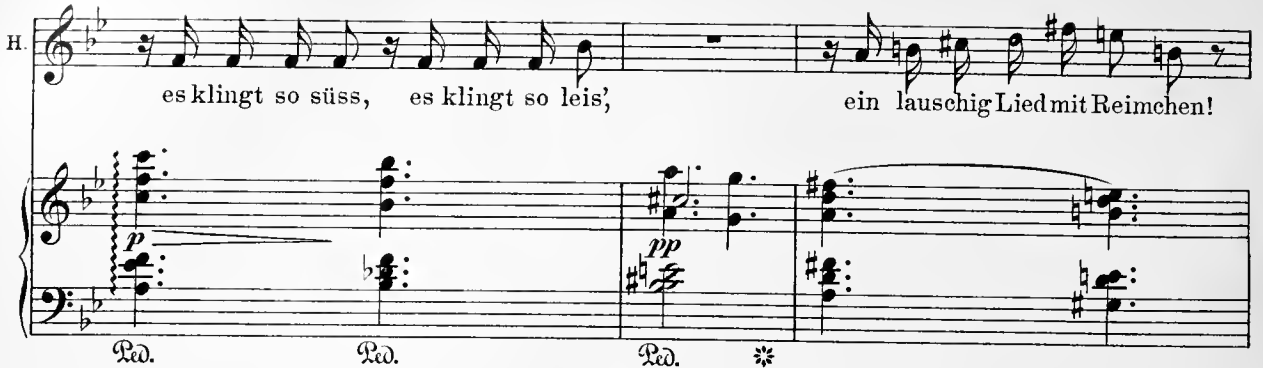
Red. *Red.* *

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "des Ta-ges Ar-beit ist ge-than! Mit sü-ssem Blick und Wangen-roth". Dynamic markings include *pp* and *sempre pp*. The piano accompaniment features a more active right hand with some grace notes. The system ends with two *Red.* markings and an asterisk.

H. würzt sie des Gat-ten A-bendbrot! Ich sag' es Euch nach mei-ner Weis',

Red.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "würzt sie des Gat-ten A-bendbrot! Ich sag' es Euch nach mei-ner Weis'". The piano accompaniment features a more active right hand with some grace notes. The system ends with one *Red.* marking.

H.  es klingt so süß, es klingt so leis', ein lauschig Lied mit Reimchen!

Red. *Red.* *Red.* *

Moderato.
(verschwindet hinter dem Herd.)

H.  ge-dich-tet hat's das Heimchen.

p



p *r.H.*

Red. pp * *Red.*

8.....


* *Red.* * *Red.* *Red.*

8.....


Red. *Red.* *Red.*

(Dot tritt durch die Mittelthüre auf, nimmt die an einem Nagel hängende Schürze und bindet sie um, blosse Arme.)

Dot (In leichter Sprechweise)

Gelt, jetzt verstummst du, Heimchen? Du schämst dich vor mir, du klei-ne Müssiggän-ge -

rin! Nimm dir ein Beispiel an mir, den gan-zen lie-ben Tag

giebt es zu thun in der Wirthschaft. Nicht dass mir die Ar-beit zu viel wär', i be -

wah-re! Die Nachba-rin drüben im Krä-mer-la-den hat noch mehr zu thun,

(warm)

D. und da bei hängen ihr die Kinder alle Augenblick am Hals! Ach ja, -

The first system of music consists of a vocal line (D.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "und da bei hängen ihr die Kinder alle Augenblick am Hals! Ach ja, -". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one sharp. The music is in a 4/4 time signature.

D. die hat Kinder! - Gu-ter, lie-ber John, du sollst dich nicht länger grämen -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "die hat Kinder! - Gu-ter, lie-ber John, du sollst dich nicht länger grämen -". The piano accompaniment features a prominent bass line with a triplet of eighth notes in the right hand.

Moderato.

D. Neugierig bist du auch,

The third system of music is marked "Moderato." and features a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Neugierig bist du auch,". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one sharp and a dynamic marking of *p* (piano). The music is in a 4/4 time signature.

D. Heimchen? Nun rath' einmal!

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Heimchen? Nun rath' einmal!". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of one sharp and a dynamic marking of *f* (forte). It features a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and triplet chords in the left hand.

Ed.

*

(Dot steht eine Weile mit verschlungenen Händen in tiefem Sinnen. Ihr Blick fällt auf ihren Ehering, sie küsst denselben, dann legt sie mit dem Ausdrücke hohen Glückes beide Hände aufs Herz, setzt sich auf den Stuhl beim Tisch.)

Sehr langsam.

pp sempre
p
legatissimo
cresc.
p
Ped. *

Sehr zart und ruhig.

D.
Ein Geheimnis wun.der.süss, ein Geheimnis wun.der.süss...
dim.
pp

D.
wohnt in mei-ner Brust, ahn' es sel-ber lei-se nur, bin mir's kaum be-
dolce
Ped. *

D.
wusst! ahn' es sel-ber lei-se nur, bin mir's kaum be-wusst!
dol.
cresc.
dim.
rit.

(sie erhebt sich)

D. *pp*

Hol - den Rãth - sels bun - ter Schein hül - let mein Ge - heim - nis ein.

Red. *

Red. *

8.....

D.

Heimchen rath, was mag das sein? Wenn ein Quellchen flink aus dem Fels entspringt

Red. *

Red. *

Red. *

Red. *

D.

und in dunk - ler Nacht dir ein Sternlein lacht? wenn am Ro - senstrauch

Red.

Red.

D.

zar - te Knos - pen blüh'n und im Frühlings - hauch sprosst das jun - ge Grün?

D. wenn im Schwal - bennest klei - ne Schnä - bel schreiß? und der Storch am Dach

p dolce

Red. *

D. steht auf Ei - nem Bein? Heimchen, Heimchen rath', was mag das wohl sein?

(imitirend)

D. Zirp, zirp, zirp, zirp, hast's er -

p *f*

Red. *

D. ra - then, klu - ges Heimchen! Sin - gen magst du im - mer, doch des Räthsels

(weich) *Sehr ruhig.*

D. Lösung darfst du ver-ra-then nimmer, nimmer!

Sehr zart.

D. Denn mein ist das Ge-heim-nis wun-der-süss,

D. es wohnt in meiner Brust, ahn' es sel-ber lei-se nur, bin mir's kaum be-

D. wusst! Ahn' es sel-ber lei-se nur, bin mir's kaum be-wusst!

rit.

cresc. poco dim. *p* *dim. rit.* *pp* Die Uhr schlägt 6.

Leicht parlando

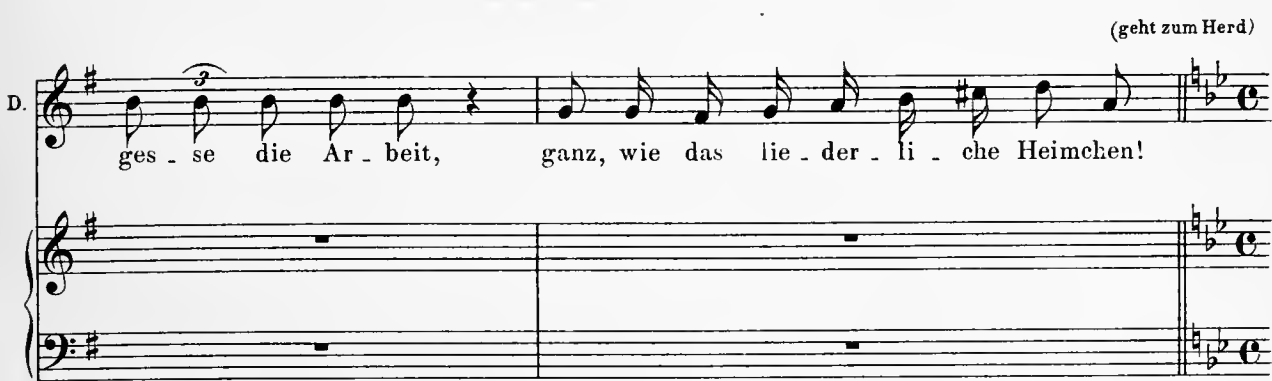
D. 

Sechs Uhr! Jetzt sollt' er ei - gent - lich schon

Allegro moderato.

D. 

hier sein! A - ber da plau - dre ich und schwä - tze, und ver -

D. 

ges - se die Ar - beit, ganz, wie das lie - der - li - che Heimchen!

(geht zum Herd)

Allegro moderato.
May (in der Mittelthür).



Ist's er - laubt, Frau Dot? Einen Au - gen - blick.

p dolce

Red. Red.

Dot (einen Kochlöffel in der Hand).

M.

Mir ist gar so schwer um's Herz! Komm nur, armes Kind, dei-ne

May.

D.

Au - gen sind heut' wie - der roth. Ach ja, mor - gen soll die Hoch - zeit

Red.

Dot.

Greif zu, sag' ich dir! Schön ist der al - te Tackle - ton freilich

M.

sein!

Red.

D.

nicht, hat Schrullen wie ein Maul - wurf! A - ber für dei - nen al - ten blinden Pflege -

D.

va . ter wird er sorgen! und darum thust du's ja auch, gelt? Bist du erst sei . ne Frau, so ha . ben

D.

Noth und E . lend ihr En . de . Armes Kind, nähst dir an den Puppen die Finger wund. Wenn nur mein

May.

M.

Edward wieder kä . me! Das ist mir der Rich . ti . ge! Da

Langsamer.

Dot (streng).

mf *espressivo* *p*

D.

lässt man vol . le sie . ben Jah . re nichts von sich hö . ren ...

dim.

May. Dot.

Ihr thut mir weh, Frau Dot! Na— Musst nicht gleich wieder heulen!

espress. *dim.* *pp*

p

D. *zart ruhig.*

Es war so bö's nicht ge - meint! A.ber was nützt's, musst e-ben den Edward vergessen,

pp ruhig

(Geht zum Herd, macht sich dort zu schaffen)

D. *espress.*

wie er dich ver-ges-sen hat — der kommt ja doch nicht mehr zu-rück!

May.

Ich werd' ihn nie — ver - ges - sen!

f *p*

Red. * Red. *

(sie weint abgewendet in ihr Tuch)

M.

pp *cresc.* *dim.*

Mässig. (Im Volkston, einfach)

May.

Einst war's so schön auf die-ser Er - den, die Lie-be stand in

p

M.

Blü - then-pracht, als wollt' ein ew' - ger Früh - ling wer - den, ein

M.

hol - des Fest durch Tag und Nacht, — durch Tag und Nacht! Ach! —

cresc. *rit.* *cresc.* *fp* *p* *rit.*

Red. *

a tempo, (nicht schleppend)

M. *tempo*

ra la la ra la la ra la la

p

M. *f*

la la la ra la la ra la la

f

pp

Red. Red. *

M. *f* *sf* *rit.*

ra la la la ra la la la la Ein

f *sf* *rit.*

rit.

M. *Ruhig.*

Pa - ra - dies war je - - de Stund; die - Welt ein -

dolce

Sehr ruhig.

M. Feen-land, — ein Fe-en-land! die Unschuld zier - te un - - sern Bund,

M. wir gin-gen Hand in Hand! Sein Sinn war hoch, stolz sei - ne Art, zu

rit. *a tempo*

rit. *a tempo*

p

Red. *Red.*

M. arm war ihm das stil - le Glück, er zog auf wei - te, wei - te Fahrt, er

M. kehrt nicht mehr, er kehrt — nicht mehr zu-rück! Ach! —

cresc. *rit.*

cresc. *fp* *p*

Red. *

Dot (immer am Herd beschäftigt).

p May.

ra - la ra - la ra - la ra - la la

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ra - la ra - la ra - la ra - la la'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'ra - la ra - la ra - la ra - la la'. The bottom staff is a piano accompaniment with a dynamic marking of *p*.

D. la la ra - la la la la la la

M. *fs* la la ra - la la ra - la la la la

f *p*

Ped. Ped. *

The second system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'la la ra - la la la la la la'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'la la ra - la la ra - la la la la'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings of *f* and *p*, and pedal markings 'Ped. Ped. *'.

(tritt zu May, sie liebkosend) *f* *dim. p* *rit.* *pp* (für sich)

D. ra - la ra - la ra - la la! Armes

M. *f* *dim. p* *rit.* *pp*

ra - la ra - la ra - la ra - la!

rit. *pp*

dim. *pp*

Ped. *

The third system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ra - la ra - la ra - la la! Armes'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'ra - la ra - la ra - la ra - la!'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic markings of *f*, *dim.*, *pp*, and *rit.*, and pedal markings 'Ped. *'.

(füllt einen Topf mit Suppe)

D. Kind! mir selbst drückt es das Herz ab, wenn ich sie so seh'! Da,

D. (laut) nehmt May, (leicht) für eu - ren al - teu Pfle - ge - va - ter.

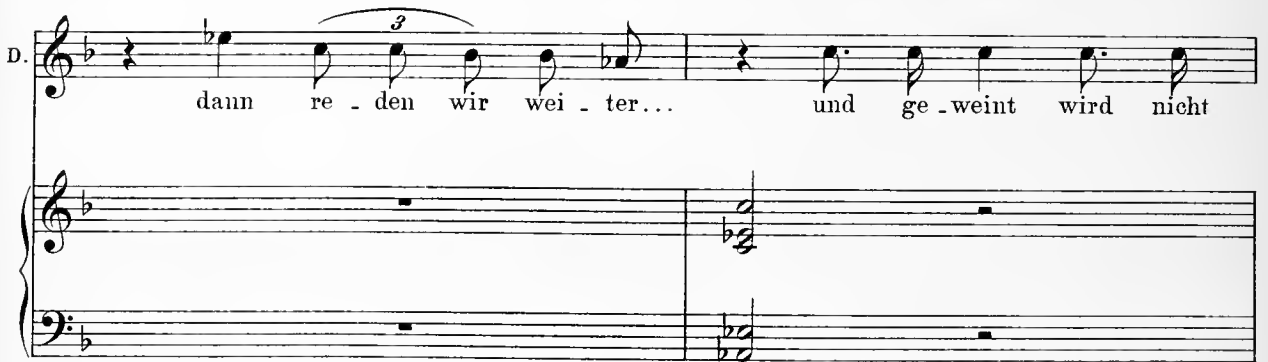
D. Ein war - mer Löffel Sup - pe wird ihm wohl thu'n!

May. Tau - send Dank! Dot. Doch bis ihr ihn zu Bet - te ge - bracht,

Red. *

parlando

D.  *parlando*
 kommt ihr auf ein Stünd - chen, un - ser A - bend - brot zu thei - len,

D. 
 dann re - den wir wei - ter... und ge - weint wird nicht

D. 
 mehr... ver - standen?
 (May umarmt Dot zärtlich, die ihr beide Hände drückt, dann durch
 Trompete auf dem Theater hinter der Scene.)

die Mitte ab.) 

(Man hört immer vernehmlicher das Geräusch eines herannahenden Wagens. Dot ist freudig zur Thür geeilt und blickt unge-

Allegro moderato.

1 2 3 1 3 1 2 3 1

p *cresc.*

Red.

duldig hinaus.)

3 4 1 1 2 1 1 4 1

p *cresc.* *f*

Trompete.

* Red. *

f

(Ein grosses Packet auf dem Rücken, das er gleich bei der Thüre abwirft.)

John.

Der Him-mel grüsse dich, mein Weib!— Da bin ich!

f *p* *p*

Dot (ihn umarmend).

Mein lie - ber, lie - ber John! Bist müd' und matt, mein Be - ster?

Tempo I.

John.

Was müd' und matt? Bin froh und frisch! halt' ich nur dich um -

p

fan - gen, halt' ich nur dich um - fan - gen! Nicht

f *dim.* *p*

Trank und Speis; nur Lie - be - ist mein ein - zi - ges Ver - lan -

rit. *rit. p*

J. gen! Froh klingt mein Horn, wenn's heimwärts geht

p *f*

J. und seh' ich dort vom Hü - gel das kle - ne Dorf, mein friedlich

p *p*

J. Dach, so spann' ich an die

mf 5 3 5 3 5 3

J. Zü - gel, die Zü - - gel, so spann' ich an die Zü - gel, die

Hb. 8

J. *f*
 Zü - - - gel! Mein

J. junges Weib er - war - tet mich, treu wie der Son - ne Gold! Was küm - mert

J. mich der schma - le Lohn, was küm - mert mich — der schma - le Lohn, hab' —

J. ich nur an - dern Sold! hol - lah, mein Röss - lein grei - fe aus! —

J.  *p*

Ich lass die Peitsche knallen und stoss in's Horn, und stoss in's

J.  *f* *p*

Horn, dass weit hinaus die hel - len

Red.

J.  *p* *f*

Lie - der schal - len, — die hel - len Lie - der schal - len, weit — hin - aus!

 *p*

 *f*

Allegro moderato.

John.

Doch heu - te kam ich nicht al - lein, bring' ei - nen Gast im

(zur Thür hinausrufend.)

Wa - gen. He! Al - ter! Kommt nur her - ein und lasst Euch's wohl be -

(zu Dot.)

ha - gen. Ein See - mann ist's, ein bra - ver Kerl, vom Ha - fen just ge -

kom - men. Nun komm' ge - schwind. Ist das ein

Ed.

(schüttelt seinen Mantel.)

D. Staub! Brrrrrrrrr!

D. Nun lass dich tüch-tig klopfen. Und bist du sau-ber,

John.
D. will ich dir gar gern das Pfeif-chen sto-pfen. Ein Küss-chen noch!

Dot drängt ihn gegen die Seitenthür links, zieht ihn in die Nebenstube. John nimmt das Packet mit.

(Beide ab.)

Nein, nein, erst dann, komm nur, du stau-bi-ger Kum-pan!

Allegro.

Edward in der Tracht eines graubärtigen Seemannes ist schon früher unbemerkt in der Mittelthür erschienen, hat stille den Seherzen der Hausleute zugesehen und tritt jetzt vor in lebhafter Bewegung.

Langsam.

Ach Hei - mat, theu - re Hei - mat

mein, — dir schlägt mein Herz ent - ge - gen! Du

Zau - ber - bild — im A - bendschein, voll Reiz auf al - len Wegen!

E. Den al - ten Va - ter, die theu - re Braut, das Dach dort birgt sie un - ter den

E. Lin - den! Ich hab' mich dem Zu - fall an - ver - traut, wie

dolce

E. werd' _____ ich die Lieb - - - sten fin - den?

E. Wie werd' ich die Lieb.sten wie - - der - fin - den? Zu

espress. f

espress. molto

Etwas belebter.

E. *ha-schen den günsti - gen Au-genblick, ver - liess ich frevelnd mein stil - les Glück! Ver-*

p

E. *mummt in fei - gem Mas - kenseherz er - wart' ich des Schick - sals Stun - de!*

E. *Es pocht und zit - tert mein ar - - mes Herz, —*

p

E. *es pocht und zit - tert mein ar - - mes Herz, mir*

E. *f rit.* *Langsam.*

bangt, mir bangt vor schlimmer Kun - - de! Ach

f rit. *pp* *pesante* *espress.* *rit. molto*

E. *Tempo.*

Hei - - mat, theu - - re Hei - - mat mein, — will

p *espress.* *p* *3*

E.

dich — in's Her - - ze fas - sen, du Zau - ber - bild — im

p

E.

A - bendschein, hätt' — ich dich — nie — ver - las - - sen,

E

hätt' ich dich nie ver - las - sen, du — Zau - ber - bild im A - bend -

E

schein!

pp

p dolce

E

Du Zau - ber - bild im A - bend - schein, —

f

p

pp

E

hätt' ich dich nie, — o hätt' ich dich nie — ver - las - sen!

f

p

pp

Moderato.

John und Dot (kehren zurück).

John.

Hier ist der Frem-de, un-ser Gast, von dem ich dir er-zähl-te.

Dot.

Will-kommen Herr in un-serm Haus, 'ist ein-fach nur, doch rein und nett.

Edward.

Schön Dank! Ich folg' Euch gern! Ein Seemann fragt nicht viel nach al-ler-hand Be-quem-lich.

(für sich)

(laut zu Dot)

E

kei_ten. Gott_lob! Sie kennt mich nicht. Ich fol_ge! Dot und Edward rechts ab.
John durch die Mittelthüre.

p

Moderato. (frisch) (Dorfleute, Männer und Frauen stürmen herein.)

f

ff

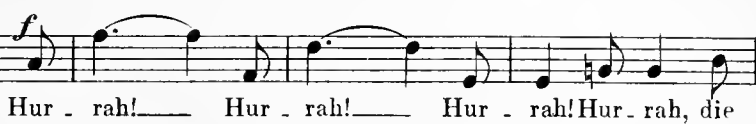
John erscheint an der Mittelthüre, ein grosses Packet Briefe aller Formen tragend, die er sortirt und ordnet. Einige fallen zu Boden. Indem er sie aufhebt, fallen andere nieder.

Chor der Dorfleute.

Sopran.



Alt.



Tenor.



Bass.



ff *f*

ped. *ped.* *ped.*

Post, die Post ist da! War - ten schon lan - ge!

Post, die Post ist da! War - ten schon lan - ge!

Post, die Post ist da! Ei - nem macht's

Post, die Post ist da! Ei - nem macht's

An - dern macht's bange! Hur - rah! — Die
 An - dern macht's bange! Hur - rah! — Die
 Herzens - freud, Hur - rah! — Die
 Herzens - freud, Hur - rah! — Die

Post! — die - sem bringt's Geld und Glück, je - nem Ge - fah - ren!
 Post! — die - sem bringt's Geld und Glück, je - nem Ge - fah - ren!
 Post! — die - sem bringt's Geld und Glück, je - nem Ge - fah - ren! In
 Post! — die - sem bringt's Geld und Glück, je - nem Ge - fah - ren! In

Ten.
ei - nem Au - gen - blick wird man's er - fah - ren!

Bass.
ei - nem Au - gen - blick wird man's er - fah - ren!

Eine Stimme. Sopr. I. Eine andere. Sopr. I.
Ist denn für mich nichts da? heisse An - net.te! Ich war schon frü - her

Eine dritte. Alt.
da, heisse Geor - get.te! Habt Ihr die Spitzen fein?

Ten. Eine Stimme.
Für mich ein Fäss - chen

Die alte Anne (komisch).

Ach wenn's vom Lieb-sten wär! hat mich ver-las-sen, thut jetzt sein Hab und
Wein!

p

Gut schändlich ver-prassen!

Ten. I.
Habt ihr was aus der Stadt? möcht' mich ver-

dingen! Hier giebt's nur tro - cken Brod, dort wird's ge - lingen!

f

Sopran I. (John theilt die Briefe aus)

Drängt nicht! Ich bit_te!

Sopran II.

Ich war schon da! Ich bit_te! Mir erst!

Alt.

Mir erst! Mir John! Ich war schon da!

f p. *p.*

Mir erst! Ich bit_te! Seht nur die al - te

Ich bit_te! Ich bit_te! Seht nur die al - te

Mir John!

Tenor.

Seht nur die al - te Ann',

Bass.

Seht nur die al - te Ann',

p.

Ann' sucht brief - lich ei - nen Mann! Wenn dich die Frei - er seh'n,
 Wenn dich die Frei - er seh'n,
 sucht brief - lich ei - nen Mann! Wenn dich die Frei - er seh'n,
 sucht brief - lich ei - nen Mann! Wenn dich die Frei - er seh'n,

wird's ih - nen schon vergeh'n! ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!
 wird's ih - nen schon vergeh'n! ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!
 wird's ih - nen schon vergeh'n! ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!
 wird's ih - nen schon vergeh'n! ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!

ff *ff*

Red. *ff Red.* *

E. B. & C^{ie} 204

Mir erst!

Mir erst, ich

Ich war schon

Mir erst, ich bit - te!

f *dim.* *p*

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The bottom staff is the piano accompaniment in bass clef. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo (*dim.*) and a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: 'Mir erst!', 'Mir erst, ich', 'Ich war schon', and 'Mir erst, ich bit - te!'.

Ieh war schon da! Drängt nicht, ich bit - te! Mir erst,

bit - te, ich war schon da, ich war schon

da! Mir erst, ich bit - te, ich war schon da! Drängt nicht, ich

Ieh war schon da! Mir erst, mir erst, drängt nicht, ich bit - te!

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The vocal parts continue with the lyrics: 'Ieh war schon da! Drängt nicht, ich bit - te! Mir erst,', 'bit - te, ich war schon da, ich war schon', 'da! Mir erst, ich bit - te, ich war schon da! Drängt nicht, ich', and 'Ieh war schon da! Mir erst, mir erst, drängt nicht, ich bit - te!'. The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern.

Sopran I.



ich war schon da, mir erst, ich bit - te, ich war schon da!

Sopran II.



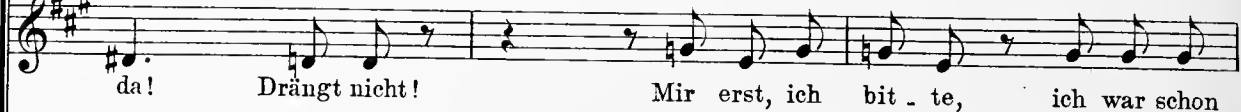
ich war schon da! Mir erst, ich bit - te, ich war schon

Alt I.



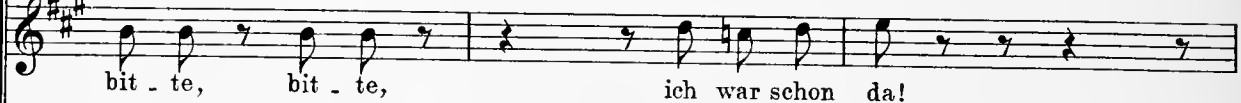
da! Drängt nicht! Mir erst, ich bit - te, ich war schon da!

Alt II.



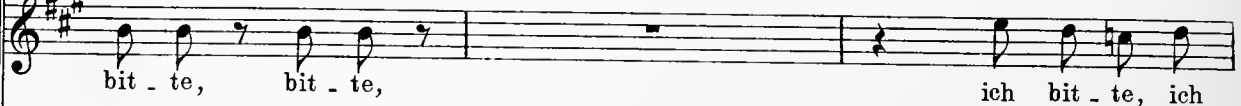
da! Drängt nicht! Mir erst, ich bit - te, ich war schon

Tenor I.



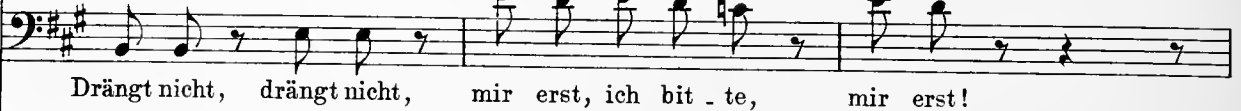
bit - te, bit - te, ich war schon da!

Tenor II.



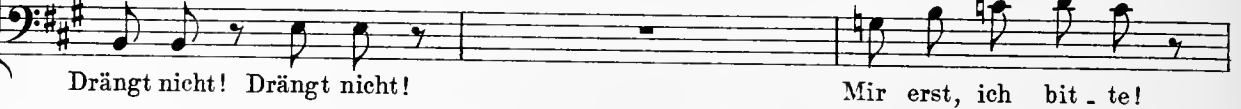
bit - te, bit - te, ich bit - te, ich

Bass I.



Drängt nicht, drängt nicht, mir erst, ich bit - te, mir erst!

Bass II.



Drängt nicht! Drängt nicht! Mir erst, ich bit - te!



p

ich war schon da, drängt nicht, ich bit - te, ich war schon da!
 da, ich war schon da! Drängt nicht, ich bit - te, ich war schon
 ich war schon da, drängt nicht, ich bit - te, ich war schon da!
 da, ich war schon da! Drängt nicht, ich bit - te, ich war schon
 ich war schon da! Drängt nicht, ich bit - te, ich war schon da!
 bit - te, ich war schon da! Drängt nicht, ich bit - te, ich war schon
 ich war schon da! Drängt nicht, ich bit - te, ich war schon da!
 ich war schon da! Drängt nicht, ich bit - te, ich war schon

Drängt nicht, ich bit_te! Mir John! Nein, da! Mir John! John!

da! Mir John! Nein, da! Mir John! John!

Drängt nicht, ich bit_te! Mir John! Nein, da! Mir John! John!

da! Mir John! Nein, da! Mir John! John!

Drängt nicht, ich bit_te! Mir John! Nein, da! John! John!

da! Mir John! Nein, da! John! John!

Drängt nicht, ich bit_te! Mir John! Nein, da! John! John!

da! Mir John! Nein, da! John! John!

cresc.

f

Ad.

Sopran.

Hier, ich bit_te! Hier, John! John! Hier, ich

Alt.

Hier, ich bit_te! Hier, John! John! Hier, ich

Tenor.

Hier! Ich bit_te! Hier, John! John! John!

Bass.

Hier! Ich bit_te! Hier, John! John! John!

cresc.
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

bit_te! Hier, John! John! John!

bit_te! Hier, John! John! John!

Ich bit_te! Hier, John! John! John!

Ich bit_te! Hier, John! John! John!

f
Ped. Ped.

John ich bit-te! John! Hier! Nein, da! Hier!

John ich bit-te! John! Hier! Nein, da! Hier!

John ich bit-te! John! Nein, da! Hier, John!

John ich bit-te! John! Nein, da! Hier, John!

ff

Red.

Red.

f

John, ich bit-te, hier John! John!

John, ich bit-te, hier John! John!

John, ich bit-te, hier John! Da! John!

John, ich bit-te, hier John! Da! John!

ff

ff

ff

ff

sf

sf

Red.

John (sich mühsam losmachend).

(Dot erscheint lachend)

Ru - he, ihr Drän - ger! Wer - fe euch Al - le hin - aus,

in der Thüre links).

lärmst ihr noch länger! Je - der kommt an die Reih! Hab' nicht der

Hän - de drei! Herr Gott, so hilf doch, Dot! Folgt mir, da

drinnen soll es be - ginnen!

(John und Dot (in der Thüre noch Briefe austheilend) nach links durch die Thüre ab. Die Leute drängen ungestüm nach. Einige (Statisten) folgen ihnen. Der Chor staut sich vor der Thüre.)

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A *cresc.* marking is present above the second measure.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with some slurs. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. A *f* (forte) dynamic marking is placed above the second measure.

Third system of piano accompaniment. Both hands feature dense, continuous sixteenth-note passages, creating a highly rhythmic and energetic texture.

Sopran. *ff*

Hur - rah! — Hur - rah! — Hur - rah! Hur-rah! Die

Alt. *ff*

Hur - rah! — Hur - rah! — Hur - rah! Hur-rah! Die

Tenor. *ff*

Hur - rah! — Hur - rah! — Hur - rah! Hur-rah! Die

Bass. *ff*

Hur - rah! — Hur - rah! — Hur - rah! Hur-rah! Die

Fourth system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand features chords and rhythmic patterns. Dynamics *ff* and *f* are indicated.

Post, die Post ist da! Brie - fe, Pa - cke - te!

Post, die Post ist da! Brie - fe, Pa - cke - te!

Post, die Post ist da! Brie - fe, Pa -

Post, die Post ist da! Brie - fe, Pa -

Red.

Hur - rah! — die

Hur - rah! — die

cke - te! Hur - rah! — die

cke - te! Hur - rah! — die

f

sf

Red.

Post! Wir war - ten schon lan - ge! Ei - nem machts Herzensfreud,
 Post! Wir war - ten schon lan - ge! Ei - nem machts Herzensfreud,
 Wir war - ten schon lan - ge! Ei - nem machts Herzensfreud,
 Post! Wir war - ten schon lan - ge! Ei - nem machts Herzensfreud,

sf

An - drem machts Kum - mer; die - sem bringt es Geld und Glück, je - nem Ge -
 An - drem machts Kum - mer; die - sem bringt es Geld und Glück, je - nem Ge -
 An - drem machts Kum - mer; die - sem bringt es Geld und Glück, je - nem Ge -
 An - drem machts Kum - mer; die - sem bringt es Geld und Glück, je - nem Ge -

fah - ren, in ei - nem Au - genblick wird man's er - fah - ren!

fah - ren, in ei - nem Au - genblick wird man's er - fah - ren!

fah - ren, in ei - nem Au - genblick wird man's er - fah - ren!

fah - ren, in ei - nem Au - genblick wird man's er - fah - ren!

dim. *f*

(Es fliegen einzelne Postpakete heraus, wandern eine Zeitlang von Hand zu Hand, die richtigen Empfänger entfernen sich dann damit.)

1st Packet. 2^t 3^t

4^t 5^t 6^t

7^t 8^t 9^t 10^t

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

ossia

(Sie balgen sich um die Poststücke.)

ossia

cresc.

Red. Red. Red. Red.

8

f

ff Red. *sf* Red. Red. *sf* Red. Red.

8

f *dim.* *p*

Red. Red. *

(Alle haben sich einzeln oder in Gruppen entfernt. Ein alter Bauer, der nichts erhalten hat, will nicht weichen.)

(Bauer folgt John aus der Thüre.)

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in G major and 3/4 time. It begins with a few chords in the bass, followed by a melodic line in the treble. Dynamics include *pp* and *p*. A *Red.* (Reduction) marking is present below the bass line.

Bauer.

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (Bauer) is in bass clef and contains the lyrics: "Und nichts für mich? Seht nochmals nach —". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *pp* and *sempre pp*.

John.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (John) is in bass clef and contains the lyrics: "vom Ad - vo - ca - ten? Nein, nichts, gar nichts!". The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *dim.*

Bauer.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line (Bauer) is in bass clef and contains the lyrics: "Macht fort, soll ich euch rathen! Ihr irrt euch, Fuhrmann,". The piano accompaniment is in treble and bass clefs.

(Er wirft ihn zur Mittelthüre hinaus und geht dann nach links ab.)

John.

B.

oh - ne Zweifel! Nun ist's ge - nug! Nun hab' ich's satt! Hol' euch der Teu - fel!

Heimchen (schlüpft hervor).

Ist das ein Lärm! O Graus! Es treibt mich aus des Herdes Ecke. Der Abend

(durch die Mitte ab)

H.

winkt, drum rasch hin - aus in mei - ne lie - be Rosen - hecke.

Red.

Vorhang.

II. Abtheilung.

(Garten vor dem Hause John's. Links die Front des Hauses. Rechts gegen vorne ein gedeckter Tisch mit Stühlen. Der Garten ist zierlich gehalten und zeigt rechts im Hintergrunde eine kleine hölzerne Gitterthüre nach der Strasse zu. Blühende Sträucher, darunter besonders ein Rosenstrauch bemerkbar, der einige Schritte vom Tische entfernt ist.)

Moderato.

Musical score for the Moderato section, featuring piano accompaniment in G minor with a treble and bass clef. The tempo is marked 'Moderato'. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with some grace notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Vorhang.

Musical score for the Vorhang section, featuring piano accompaniment in G minor with a treble and bass clef. The tempo is 'Moderato'. The music is marked with 'Red.' (Reduction) in both hands. The texture is more complex, with many chords and arpeggiated figures in both hands.

Continuation of the musical score for the Vorhang section, featuring piano accompaniment in G minor with a treble and bass clef. The music continues with complex chordal textures and arpeggiated patterns. The 'Red.' (Reduction) marking is present in the bass line.

(John sitzt behaglich ausgestreckt beim Tische, eine kurze Pfeife (kalt) im Munde, während Dot eben aus der Thüre tritt, Tisch-tuch, Teller etc. tragend.)

Dot.

Musical score for the Dot section, featuring a vocal line and piano accompaniment in G minor. The tempo is 'Moderato'. The vocal line is marked with a fermata and a triplet. The piano accompaniment is marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are: "So recht, mein John, ruh' dich nur aus! Ich".

(Sie deckt den Tisch.)

D.

deck' in- dess den Tisch mit mei- nen Lin- nen weiss und frisch.

f

John (beim Tische sitzend).

J.

So ist's be- hag- lich, sü- sse Ruh,

dim.

p

Ped.

J.

wie seh' ich dir so ger- ne zu! Am frü- hen Mor- gen schon

Fl. u. Ob.

Viol. II.

Dot.

D.

beim er- sten Hahnen- schrei und Ler- chen- tril- ler,

tr

D. wenn noch im tie-fen Schlum-mer ruh'n die Leu-te, da mus-t du fort, des Dien-stes

The first system shows a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "wenn noch im tie-fen Schlum-mer ruh'n die Leu-te, da mus-t du fort, des Dien-stes". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

D. Beu-te! Wie glück-lich ist die Nachbarin in ihrem Krä-mer -

The second system continues the vocal line with the lyrics: "Beu-te! Wie glück-lich ist die Nachbarin in ihrem Krä-mer -". The piano accompaniment becomes more active, with a *f* dynamic marking. It includes a *crese.* (crescendo) marking and a *p* (piano) marking. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

D. la - den, die kann den ganzen langen Tag ihr lie-bes Männchen ha-ben! (etwas rauh)

John.

The third system shows the vocal line with the lyrics: "la - den, die kann den ganzen langen Tag ihr lie-bes Männchen ha-ben! (etwas rauh)". Below the vocal line, there is a bass line for a character named "John." with the word "Ein" written below it. The piano accompaniment continues with a rhythmic eighth-note pattern.

J. treu-es Weib be-klagt sich nicht, ver-gleicht sich nicht mit An- -dern, mein

The fourth system shows a vocal line in the bass clef with the lyrics: "treu-es Weib be-klagt sich nicht, ver-gleicht sich nicht mit An- -dern, mein". The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand, with a *p* dynamic marking.

J. ehr - lich Brot ver - dien' ich mir, muss mei - nes We - ges wan - dern!

Dot (kleine Pause; schelmisch).

John (lachend).

Bist du nie eifer - süchtig, lieber Mann? Ich eifer - süchtig? Nein, für wahr!

J. Hab' nie da - ran gedacht! Spricht Einer was von Ei - fer - sucht, so hab' ich stets gelacht!

Dot.

Ei, bin ich nicht ein hübsches Weib - chen, ein zierlich Ding, ein süßes

D. *John.*

Täub - chen? Im Taubenschlag des Dorfes gibt's kein schön's Täub - chen

dim.

(galant)

J. *Dot.*

si - - - cher - lich! Schön Dank, was Dir ge - fällt, mag

f *p*

D.

An - dern auch be - ha - - gen! Sind Dir, ge - steh's mein gu - ter

p sempre

D. *(für sich)*

John, nie uns're Bur - sche ein - ge - fal - len? Was gilt's, ich mach' ihn

D.  *ei-fer-süch-tig und treib ihn in die En-ge tüch-tig-*

D. *(laut)*  *Ein Bis-chen Ei-fer-sucht ge-hört zum Lie-ben,*

D.  *wer viel be-sitzt, der schützte sich vor Die-ben! Ein*

Allegro ma non troppo.

D.  *jun-ges Weib will Zeit-ver-treib, der Mann ist fern, man plau-dert gern mit*

D.

An - dern wohl ein Stünd - chen, und bie - tet, ist's ein hübscher Bursch, zum

John (halb ärgerlich auf den Tisch schlagend).

Schlusse gar das Mündchen! Potz - tausend, Dot, bei Gott! das soll nur Ei - ner wa - gen!

Dot (imitierend auf den Tisch schlagend).

Potz - tausend, John, Kreuz - schock = Mil - lion! Man muss es ja nicht sa - gen!

John (etwas betroffen).

Ein jun - ger Bursch - mein Haar er - graut -

J. *Dot (spöttisch).*

hab immer fest auf Dich ver - traut! Zu viel Ver.trau'n ist gar nicht schmeichel.

(mit komischem Pathos) (übertrieben caricirt) (ab ins Haus)

D. haft! Wer wirk-lich liebt, der liebt mit Lei - den - schaft!

oder der liebt mit Lei - den - schaft!

(May mit dem Arbeitskorbe, erscheint in der Mittelthüre. Dot trägt die Suppe auf.)

John.

Nur wei-ter, May, Ihr seid will-

J. kommen, doch scheint Ihr heute so be-klommen -

Dot.

Der lä - sti - ge Tackle-ton setzt hart ihr zu, will

Langsam.

morgenshon sie an den Al-tar füh-ren! Das jun-ge Blut,

der al - te Wicht, das taugt fürwahr zu - sammen nicht, auch kann sie ih - ren

(Zu May, die sich schweigend niedergelassen und eben eine Puppe vornimmt, schelmisch mit einem Seitenblick auf John.)

Ed-ward nicht ver-ges - sen! Indess, was thut's? Sieh' meinen John und

John. (zu May)

D. mich! Du Schelmin, Du! Nun werd'ich ihr zu alt! Greif zu mein Kind, die Suppe wird schon kalt!

(May hat eben eine Puppe fertig und betrachtet dieselbe prüfend. John und Dot blicken unwillkürlich hin.)

J. (seufzt)

Geht doch mit Eu - ren Pup - pen, May! Wär's doch für uns, mein

(Sie essen wacker.)

J. Dotchen, ei?

(Tackleton tritt ein, geziert, süsslich.)

Tackleton's entrance is shown in the piano accompaniment. The key signature has two flats (Bb, Eb) and the time signature is 2/4. The music is marked with a piano (*p*) dynamic.

Tackleton.

T. Gu - ten A - bend al - lers - eits, gu - ten A - bend

T. al - lers - eits! Ver - gebung, wenn ich stö - re, und den behag - li - chen Ver - ein durch

T. meinen Eintritt meh - re! Mein holdes Bräutchen weiss ich hier, bin ja auf Frei - ers -

T. füssen und möch - te mir das A - bendbrot durch ei - nen Kuss ver - sü - ssen!

rit.

(Er will May küssen, die sich entschieden abwendet.)

T.  *tempo* *ff* *ff* *ff* *ff* *pp* *p* Na, na, thut nicht so

T.  schüchtern, zim-per-lich. Ich mein's Euch, Jungfer, gut, ganz si-cher-lich, *pp*

T.  und morgen seid ihr mir ver-mählt, hab' schon den E-hering gewählt. *f*

May.  Zu viel der Eh-re, Herr! Lasst mich in *sf* *f*

M.

Frie-den!

John.

Ihr

Allegro moderato.

(spöttisch)

J.

frei-et spät, Herr Tackle - ton, im Al - ter ist der Lie - be Lohn gar spär - lich.

Tackleton (John mit boshafem Blicke von unten hinauf messend)

Ei seht doch John, wie sprecht Ihr wahr, seid äl - ter selbst so

rit. (lachend) John (rauh). Tackleton.

T. manches Jahr, als Eu-er junges Frauchen! ich dächt'.. Ihr denkt? Nun nichts, ich

T. mein-te nur... ich will mein jun-ges Weib be - wah - ren! Be -

(Edward immer als alter Seemann verkleidet, erscheint unbemerkt in der Thüre rechts. Leidenschaftlich stummes Spiel.)

Poco più.

T. denkt Euch, Jung-fer May, Ihr habt ja nichts zu beissen, will

T. Euch ver - sor-gen, wenn Ihr Wittib werdet, und Gna - den - brot dem

T. al - ten Ca - leb ge - ben, will Euch ver - sor - gen, wenn Ihr Wit - tib

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in two staves (treble and bass clefs). The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'al - ten Ca - leb ge - ben, will Euch ver - sor - gen, wenn Ihr Wit - tib'.

T. wer - det! be - denkt. Hab' al - les weis - lich vor - be -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'wer - det! be - denkt. Hab' al - les weis - lich vor - be -'. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

T. rei - tet, zum Hochzeitsfest für morgen früh, hab' al - les weislich vor - be -

The third system of the score has the vocal line with lyrics 'rei - tet, zum Hochzeitsfest für morgen früh, hab' al - les weislich vor - be -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand.

T. rei - tet, will Euch ver - sorgen, wenn Ihr Wittib wer - det!

The final system on the page shows the vocal line with lyrics 'rei - tet, will Euch ver - sorgen, wenn Ihr Wittib wer - det!'. The piano accompaniment concludes with a series of chords and a final cadence.

(für sich)

T.  *dimin.* *dimin.*

Gott geb's, ich werd' Euch al - le ü - ber -

(laut)

T.  *p*

le - ben! Hab' al - les weislich vor - be - rei - tet, zum Hochzeits -

T. 

fest für mor - gen früh, schlägt ein, 'sist Eu - er Glück! und glaubt mir,

Edward. (für sich)

T.  *f*

je - ner Ed - ward kehrt nimmermehr zu - rück!

Mein Gott, was muss ich

(laut zu Tacklet.)

E. hören! Sie lässt von Jenem sich be-thören! Entschuldigt,

E. Herr, spracht Ihr nicht just von grau-em Haar und Ju-gendlust?

(auf John weisend)

(äusserst gering-

E. da, die-ser Mann paar Jähr-chen mehr ver-tra-gen kann! Doch

schätzend zu Tackleton)

E. Ihr?
Tackleton. (geringschätzend unterbrechend)
Euch kenn' ich nicht!

(zu John) (leise)
Wer ist's? Ver-

John.

Langsam.

(bedeutend ruhig)

T.  Mein Gast! das ist sein
däch-tiges Ge-sicht!

 *p* *f* *ten.*

J.  Nam'. Ich frug ihn nicht, wo-her er kam!
(May blickt von der Arbeit auf) (zudringlich) (spöttisch) *3*

T.  Be-lobt es dem

 *f* *p* *3*

T.  Herrn sich zu er - klä - ren, möch-te gar gern Nä - heres hö - ren.

 *p*

♩ = ♩ (Edward nach vorne tretend mit einem Blick auf May)

 *pp*

Allegro moderato. Edward.

lebhaft Die Fer - ne winkt, die Fer - ne

E. zieht, ich war nicht mehr zu hal - ten!

E. Gar fröh - lich klingt das Rei - se - lied, nun

E. mag das Schick - sal wal - ten!

E. Gar fröhlich klingt das Reiselied, o - ho, o - hi - o Nun

p *f*

E. mag das Schick - - sal wal - ten!

E. Ho - lo - jo hi - jo gar fröh - - lich klingt - das

p *f*

E. Rei - - se - lied, - nun mag - das Schick - - sal

p cresc. *cresc.* *f*

E. wal - ten!

rit.
p

Langsamer.
(innig)

E. Auf der Mut - ter Grab ei - nen Kranz ge -

pp

E. legt, den Va - ter noch zärtlich um - schlungen, dem Mäd - el ei - nen Abschieds -

p

E. kuss, den Va - ter noch zärtlich umschlun - gen, dem Mäd - el ei - nen Abschieds -

E. kuss, so hab' ich mich los-ge-gen, so hab' ich mich los-ge-

Etwas schneller.

E. run-gen! Die Zeit ver-rann, das Le-ben

E. rollt, sie ken-nen mich nicht wie-der!

E. die Zeit ver-rann, das Le-ben

E. rollt, der Va - ter todt, das Mä - del fort, ver -

dim. p

E. klun - - gen Ju - - gend - lie - der! Der

f cresc. molto

E. Va - ter todt, das Mä - del fort, ver - klun - gen Ju - gend - lie - - der! O

dim. p dimin. pp

(zart und innig)

E. ei - tel Glück, o ei - tel Gold, da - hin sind Lieb' und Treu - e, ver -

Langsam. pp sehr zart

May.

(May ergriffen, legt die Hand aufs Herz, auf die Augen.)

lo - ren Treu und Lie - be hold, da - hin des Le - bens Mai! — O

pp

ei - tel Glück, o ei - tel Gold, da - hin sind Lieb und Treu - e, ver -

(für sich) (frei)

Wie selt - sam

lo - ren Treu und Lie - be hold, da - hin des Le - bens Mai!

rit.

cresc. *rit.* *p*

(zu Edward.)

M.

tönt des fremdenSang, es klingt so süß, es klingt so bang! Ihr hat-tet ei-ne Braut?

Edward.

Gar lieb' und traut! 'Sist

p sempre

May (träumerisch).

E.

lan-ge her - s'ist lan-ge her!

Allegro moderato.

Tackleton.

Gar wohl-feil ist's, von Reich-thum nur zu schwätzen,

f

p

Edward.

(zieht einen Lederbeutel mit Kleinodien hervor,

(höhnisch zu Edward)

sehr gern!

lasst doch was seh'n von Eu - ren Schätzen?

zeigt ihn erst Tackleton. Während May kaum einen flüchtigen Blick auf die Herrlichkeiten wirft, ist Dot ganz geblendet.)

da seht! und al - les echt! Nun ist's nicht wahr? Ihr Spöt - ter sprecht?

Allegro.

Dot.

Ach, — das ist herr - lich,

lasst mich se - hen, das sind Per - len, das E - - del - ge - stein!

D. Ei - - nem die Au - gen ü - - ber - gehn von dem

D. Schim - mern und bun - ten Schein! darf ich's pro - bi - - ren?

D. mich schmücken zum Scherz, - zum Scherz?

D. wär Al - les mein, wär Al - les mein, mir zer - -

D. *spränge das Herz!* *mir zerspränge das Herz!*

cresc. *cresc.*

D. *(legt den Schmuck an)*
Seht, wie im Schlo - sse die Da - men sich

Etwas ruhiger

dim. *p*

D. *tra - gen, hab' es neu - lich beim Fest - ge - se - hen; mit die - sem*

D. *Schmuck, ja würd' ich es wa - gen, liess mich selbst vor dem Kö - nig seh'n*

Mässiges Walzertempo.

Dot.

Lich - ter - glanz wie hold, Schlep-pen von

Sü - - sse la - - det
 At - las und Gold. Sü-sse Mu - sik la - det zum Ball,

das wär mein Fall, - ja mein Fall. Zierlich na - hen sich

wie sie sich vornehm be - nahmen
 Her - ren den Da - - men, den Da - - - men, neig - ten

D.
 sich, lächel-ten kaum, schwebten dann leicht durch den Raum. (la - a)

D.
 la la - a la - - la la - - la

(tanzt)

D.
 wie

(immer tanzend)

D.
 schön ist's zu tan-zen,

(ohne Tanz)

D. gar zu roth sind nur die Lippen, färben ab beim Becher - nip-pen, ach,

D. ach, ach, wie schön, sich im Saal zu drehn. Ach,

D. wär' der Schmuck nur mein, könnt' ich ge-wiss die Schön-ste sein la - a

D. la la - a la. Ach, wär' der Schmuck nur mein, könnt' die Schön-ste sein.

Langsam. rit.

Lebhafter.

(zart)

John.

Dot.

Seht, so tra-gen's die Da-men fein-möchtest wohl

dim. *p*

J.

Dot.

John.

Ei-ne von ih-nen sein- und ge-fal-lenden vornehmen Herrn. Hast wohl den

(Dot nimmt mit beschämten Blick auf John das Geschmeide ab und gibt es Edward zurück.)

Dot.

Hab' dich auch oh-ne Ge-schmei-de gern,

J.

simplen John nicht mehr gern?

p

D.

(sich schelmisch vorstellend)

scheer'mich nicht um die vornehmen Herrn! mei-ne Schätze kommen von Gott- blei-be

p

(auf den Ehering zeigend)

D. *lie-ber die kleine Frau Dot. Kann den kost-ba-ren Ring ver-schmerzen, trag' ich nur*

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in G major and 2/4 time, featuring several triplet patterns. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

D. *Den- mit- fro- hem Herzen, mei- ne Schätze kommen von Gott- blei- be*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *p* and *pp* in the later measures.

(knixt zierlich) **Edward.**
 D. *lie-ber die kleine Frau Dot! Wenn Ihr's er- laubt, Herr Fuhrmann John, soll*

The third system introduces a character named Edward. The vocal line includes a triplet and a fermata. The piano accompaniment features a dynamic marking of *f*.

(für sich)
 E. *sie dies Kreuzchen tra- gen! Nun gilts,— Ge-fahr ist im Ver-zug, nun*

The fourth system features a vocal line with a fermata and piano accompaniment. The piano part is mostly silent, with some chords indicated by block notes.

(Leise zu Dot, während er ihr das Kreuzchen an einer goldenen Kette umhängt.)

E. 

muss ich Al - les wa - gen! Frau Dot, - ein Wort, - Edward bin ich

Dot (halbunterdrückter Schrei).

Edward.

Dot.



ha! Um Himmelswillen schweigt. Nichts, nichts, die
John. Was ist dir, Dot?

Allegro moderato.

fz

Edward (zu May).

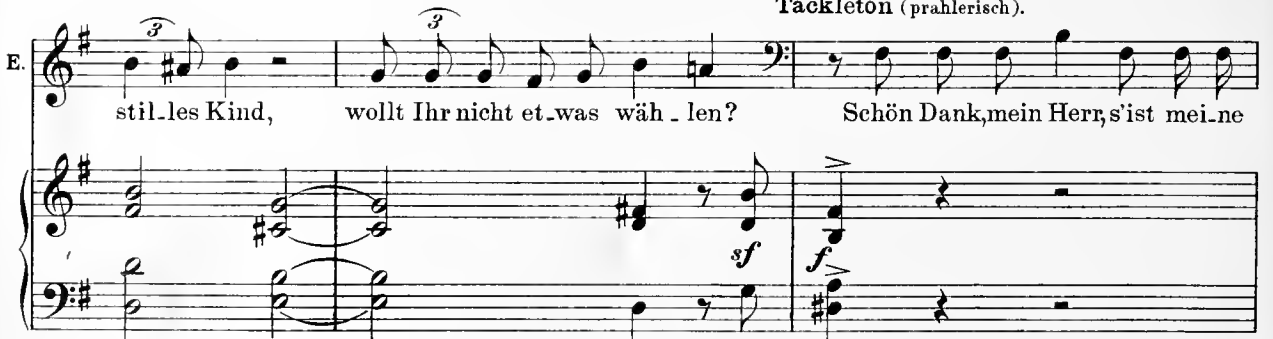
D. 

Na - del da - ich stach mich in den Fin - ger, - Und Ihr, mein schö - nes

Langsam.

p

Tackleton (prahlerisch).

E. 

stil - les Kind, wollt Ihr nicht et - was wäh - len? Schön Dank, mein Herr, s'ist mei - ne

sf

Dot (in Aufregung auf Tacklet. weisend).

T. *3*
 Braut, wird ihr an Schmuck nicht fehlen! Glaubt ihm das nicht, der da_ das heisst_ wenn

(immer mit der Singstimme)

f

D. (immer mehr verwirrt, stotternd)

zwei sich lie-ben_ die Braut und auch der Bräuti-gam, und alt und jung_ ich

p

D. (zögernd, gerührt) (innig)

mei-ne nur_ so oh-ne Lie-be_ siehst du John, wir Zwei, wir ha-

pp *ten.*

D. (in Thränen ausbrechend) John (ärgerlich).

- ben uns so lieb gehabt!_ mein Gott! Was

f *sf*

May. (Dot lacht hell auf ha, ha, ha, ergreift May, welche sich teilnehmend genähert hat, bei beiden Händen und wirbelt mit ihr herum.)

Frau Dot, was ist Euch nur?

J. hat sie nur, die Närrin!

pp

Schnell. (Allegro.)

Dot (schnippisch lachend zu Tackleton).

Da ist die Braut, Herr Bräutigam, ich gra-tu - li - re, ich gra-tu - li - re.

f

Sehr langsam gemessen.

Tackleton (leise). (er zieht John beim Rock auf die Seite)

Hört John, ein Wort_

pp

(geheimnisvoll)

T. 

Da ist's nicht richtig; der Frem-de da

T. 

thut gar so wichtig! was gilt's, ich nehm den Fall nur an!

T. 

es wär, es wär, es wär ein ver-

John.

(gereizt)

T. 

Ihr seid ein Narr!

kleideter Ga-lan Und Ihr ein grösse- rer fürwahr,

T. 

Seht, wie sie glüht, sich neckisch um den Fremden müht! Glaub

(John kämpft mit sich)

T. 

mir, Ihr seid nicht jung, nicht reich, die Weiber sind sich alle gleich! Lasst ei-nen

T. 

Augenblick die beiden nur allein, die werden rasch ein girrend Pärchen

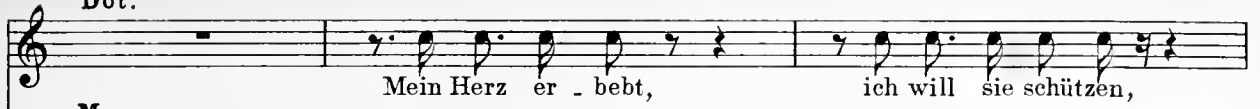
(laut) (zu John, macht dabei John heimliche Zeichen)

T. 

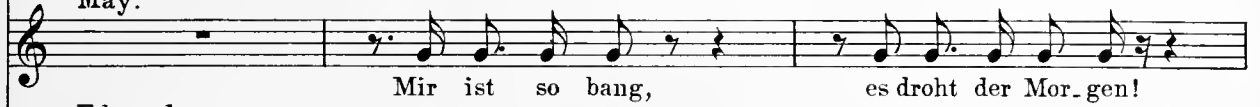
tempo

sein! Frau Döt, den Gatten ich entfüh-re! wir geh'n ein Stündchen noch zum Bie-re!

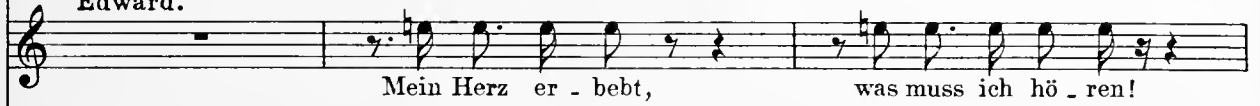
Dot.



May.



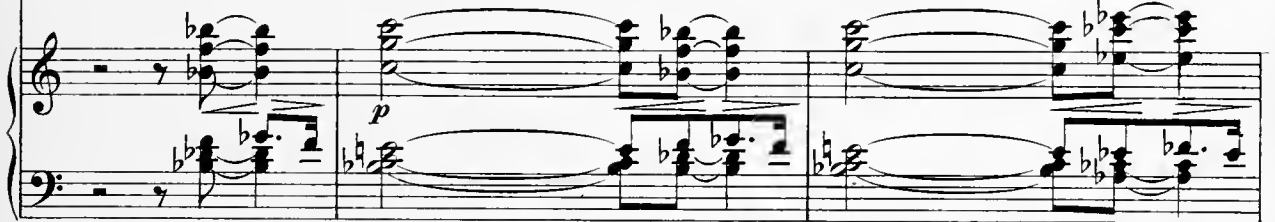
Edward.



John.



Tackleton.



D. die Zeit zu nützen, Ret-tung fand sich wun-der-bar! Wo

M. mit ihr die Sorgen, schwinden seh' ich all' mein Glück! O

E. will sie be-thö-ren, folgt sie ihm, ich trüg es nie!

J. wenn ich mich quä-le, spricht er wahr, ich trüg es nie!

T. mit sei-nen Lü-gen? In mein Netz noch läuft der Wicht! Das

Sehr mässig.

D. höch-ste Not, da schwebt hernie-der Got-tes Trost und brin-get Ruh! Nur

M. dunk-le Nacht senk' dich hernie-der, gön-ne mei-nem Her-zen Ruh! Im

E. Ge-lieb-te May, wie sü-sser Flie-der we-het mir—dein

J. O dunk-le Nacht, senk' dich her-nie-der, brin-ge mei-nem

T. schö-ne Kind im schlan-ken Mieder, rau-bet mir des Al-ters Ruh!

Sehr mässig.

p

D. sei - ne Hand ge - lei - tet wie - der Lie - be ih - rem
M. Schlummer nur - seh' ich ihn wie - der, Träu - me füh - ret
E. A - them zu! Der treu - en Lie - be geden - ke wieder, gön - ne mei - ner
J. Her - zen Ruh! - O Glau - be hold, ach keh - re wie - der! al - le Zwei - fel
T. Ich hal - te sie, er kehrt nicht wie - der, rasch ge - wagt, ich

D. *dim.* *p* Zie - le zu! Mein Herz er - beb't, ich will sie schü - tzen, *cresc.* treu - e Lie - be
M. *dim.* *p* ihn mir zu! Mir ist so bang, es droht der Mor - geu *cresc.* Theu - rer, kehrt du
E. *dim.* Sehnsucht Ruh! *cresc.* Wär' es möglich, dass
J. *dim.* *p* bannst nur du. Ein Gift schleicht sich in mei - ne See - le, *cresc.* wär' es mög - lich
T. *dim.* *p* grei - fe zu! Der Frem - de dort will uns be - trü - gen, *cresc.* echt sein Gold, die

D. eint das Paar! Nun gilts ge-schieht die Zeit zu nützen,

M. nicht zu-rück! Die Stun-de naht, mit ihr die Sor-gen,

E. treu-los sie? Der al-te Schuft will sie be-thö-ren,

J. un-treu sie? Der Schuft ist schuld, wenn ich mich quä-le!

T. Mie-ne nicht! was hat er vor, mit seinen Lü-gen?

dim. *rit.* *tempo* *p*

D. Ret-tung fand sich wun-der-bar! wo höch-ste Not, da schwebt hernie-der

M. schwin-den-seh' ich all-mein Glück! O dunk-le Nacht, senk' dich hernieder,

E. folgt sie ihm, ich trüg es nie! Ge-lieb-te May, wie sü-sser Flie-der

J. spricht er wahr, ich trüg es nie! O dunk-le Nacht senk' dich hernie-der,

T. in-mein Netz noch läuft der Wicht! Das schö-ne Kind im schlanken Mie-der

cresc. *dim.* *p*

cresc. *dim.* *p*

D. Got - tes Trost und brin - get Ruh! Nur sei - ne Hand ge - lei - - tet wie - der

cresc. *dim.* *p*

M. gön - ne mei - nem Her - zen Ruh! Im Schlummer seh' ich ihn - - nur wie - der,

cresc. *dim.*

E. we - het mir dein A - them zu! wie sü - sser Flie - der, weht

cresc. *dim.*

J. brin - ge mei - nem Her - zen Ruh! O Glau - be hold, o keh - - re wieder,

cresc. *dim.* *p*

T. rau - bet mir des Al - ters Ruh! Ich hal - te sie, er kehrt nicht wie - - der.

cresc. *dim.* *p*

cresc. *f*

D. Lie - - be, Lie - be ih - rem Zie - le zu! Nur sei - ne Hand, nur

cresc. *cresc.* *f*

M. gön - ne mei - nem Her - zen Ruh! Im Traume seh' - -

cresc. *f*

E. mir dein A - them zu, we - het mir dein A - them zu, der treu - en Lieb' - - ge -

cresc. *cresc.* *f*

J. wie - der, al - le Zwei - fel bannst nur du. O Glaube hold, ach

cresc. *cresc.* *f*

T. Rasch ge - wagt! Ich halt', ich hal - te sie, ich hal - - te sie, - - er

espress. *cresc.* *f*

cresc.

D. *dim. p pp*
 sei - ne Hand ge - lei - tet Lie - be ih - rem, ih - rem Zie - - le zu.

M. *dim. p pp*
 — ich ihn nur wie - der. Träume füh - ret, füh - ret ihn — mir zu.

E. *dim. p pp*
 den - ke wie - - der gön - ne mei - ner, mei - ner Seh - sucht Ruh.

J. *dim. p pp*
 — keh - re wie - der, al - le Zweifel bannst nur, bannst nur — Du.

T. *dim. p pp*
 kehrt, er kehrt nicht wie - der, rasch ge - wagt, rasch gewagt, ich grei - fe zu.

(John und Tackleton verlassen den Garten)

Allegro.

Dot.

(ihnen nachblickend)

Der Geizhals Tackleton lädt meinen Mann zum

D. Bier? Das ist zum La-chen! auch sah ich wis-peln sie und Zeichen ma-chen;

(zu May, welche indessen ihren Korb eingeräumt und Frau Dot stumm zum Abschied die Hand drückt) (schelmisch)

D. nun gu - te Nacht, mein schö - nes Kind! Und ei - nen

Langsamer. (Moderato) *zurückhaltend*

(May ab)

D. süßen Traum! Mein Gott! Ihr

Edward. (abseits stehend)

Ein Traum? *a tempo*

D. seid's! Doch dieser graue Bart? Ihr seid's, Ihr

E. Ich bin's, Frau Dot, bin Ed - ward!

D. kehrt zurück! Gott - lob! Ihr kommt im rechten Au - genblick! Will - kommen Ed - ward

(gerührt)

(sich vor ihm aufpflanzend, drollig, streng)

D. Mein Ju - gendfreund! Aus - rei - sser, Brau - se - wind

poco sostenuto

p *f*

D. und Deserteur, so treibt Euch endlich doch die Lie - be her?

Allegro.

p *f*

Edward (Dot bei der Hand fassend).

Ihr helft mir Dot, nicht wahr, ver - ra - tet nichts und schweigt, bis

p

rit. (allmählich ruhiger) *Dot.*

E. *sich in May-ens Her - ze die Wahr - heit, die Wahr.heit mir ge - zeigt! Gut denn, es*

(lachend)

D. *sei, ich ge - be Ge - ne - ralpardon und helf Euch bei, und Dem da - von!*

(John und Tackleton hinter einem Gebüsch.) (Die beiden bemerkend; für sich.)

D. *Für - wahr, die Bei - den spi - o - ni - ren!*

a tempo

(absichtlich zärtlich laut, Edwards Hand ergreifend)

D. *nun gilt's, sie tüchtig an - zu - führen! Mein theu - rer*

(wieder absichtlich laut)

D. Freund! Ich hör' Geräusch, man kommt, gebt acht! erblickt man uns gibts gleich Verdacht!

Edward. (sie gerührt umarmend)
wie seid Ihr gut!

(Edward ab in's Haus. Dot am Haus vorbei.)

Tackleton (tritt höhnisch hervor).

Schnell. Allegro moderato. Wer ist zum Narren jetzt gemacht,

(höhnisch)

(Tackleton ab.)

T. Ihr o-der ich? Wünsch' gute Nacht!

John (folgt Tackleton aus dem Gebüsch).

Schnell. Sanct Pa-trik hilf!

J.  *f*

Ein höllisch Trugbild narret meinen Blick! Es stockt mein Blut, das Herz will stille

J.  *f*

steh'n! Mein Weib in jenes Fremden Arm! Mit seinem Blut soll

J.  *f*

er die Schmach mir büssen! Mein Heim zerstört, und meine Ehre! Du schuft! das

J.  *ff*

(Er ergreift eine Holzhacke und stürzt gegen die Thüre)

schuld' ich Dir!

hält plötzlich inne.)

J.  *ff*

Nein, nein, nicht jetzt, nicht

J. *be*  *p*

hier, — er ist mein Gast — noch schützt ihn mein Dach! Wenn morgen er die

J. *be*  *be* *be* *be*

Schwel-le ü-ber-schrei-tet, dann treff' ich ihn! Mein Weib ver-

(lässt die Hacke sinken)

J. *be*  *f* *fs*

führt durch schön-des Gold! — es steigt mir siedend bis in's

(er sinkt gebrochen auf ei-

J. Hirn - Mein Weib ist ei - ne Dirn!

nen Stuhl beim Tisch nieder)

allmählich langsamer

sehr langsam

(Das Mondlicht kündigt sich an.)

John.

Ich al - ter Thor, ich nahm ein jun - ges Weib! Treu -

J. *3* her - zigschien sie und er - ge - ben, mir zu - ge - than und ar - beitsam,

J. *3* ein schöner Traum war die - ses Le - ben! Ein

J. schön - er Traum, ein schön - er Traum war die - ses Le - ben!

J. Nur Armuth konn - te ich ihr bie - ten und ei - nen treu - en Männer - arm, wollt'

J. $\text{♩} = \text{♩}$

mir ein trautes Heim be - gründen, und theilen mit ihr Freud und Harm! wollt'

J. thei - len mit ihr Freud und Harm!

f *rit. dim.*

(er erhebt sich)

J. Fahr hin, mein Weib,

Allegro.

f *fp*

J. fahr hin, mein Glück! fahr hin,

f *dim.* *fp*

J.  *fp*

meinWeib, fahr hin, mein Glück!

J.  *cresc.* *f*

fahr hin, mein Glück! Und kommt das Morgen.

J.  *f*

roth, ich ru - fe dich nicht mehr zu - rü - ck, und wä - le mir den

J.  *f* *p*

Tod! fahr hin! und kommt das Mor - gen

J. roth, ich ru - - fe dich nicht mehr zu - rück. O

cresc.

J. Thor, der Weiber Treue glaubt, o Thor, mit grauem Haar! Die

f

J. Lie - be ist ein Trug - bild, ist ein Trug - bild nur! Mein Weib! mein Weib! Die

rit. **Tempo.** *rit.* langsam

f rit. *rit.* *dim.* *p*

J. Treu - - - e, die Treu die Treu - e -

(mit thranender Stimme) (schluchzend)

dim. *pp* *pp*

(mit Thränen; sinkt schluchzend auf den Stuhl nieder, den Kopf vergrabend)

J. ein Mär-chen war!

Sehr langsam.

sehr ruhig

pp

ppp

pp

Verschiebung.

p

dim.

pp

(hier erhebt John nochmals das Haupt mit Gebärden des Schmerzes gegen das Haus, sinkt dann heftig schluchzend auf die ver-

mf

f

f

dim.

p

f

p

dim.

schränkten Arme)

(volles Mondlicht fällt auf die Scene)

Allegro moderato. (Tempo I.)

pp

dim.

ppp

Langsam. (♩ = ♩)

Heimchen.

(Aus einem intensiv beleuchteten Rosenbusch schlüpft das Heimchen hervor.)

Fuhrmann hör', du gu-ter lie-ber John! das Heim-chen

H. spricht zu dir, hörst du, glaub's nicht! und was du auch geseh'n - ich sag dir nur, nichts Üb-les

H. ist gescheh'n! Ich kenn' mein Dot-chen gut, sie liebt dich treu mit Herz und Blut!

H. Bist alt nicht, Fuhrmann, bist nicht arm, bist rei-cher als der

pp

(heraustretend, ganz leise)

H. reichste Mann, kannst bau-en auf ihr Wort! Willst ster-ben John-

H. wo heimlich e-ben sich regt ein zar-tes, jun-ges Le-ben!

espress.

ppp *p*

(sehr ruhig)

H.

Den Schlummer wink' ich jetzt her-bei, den Trö-ster al-ler Lei-den!

H.

du glaubst mir nicht, so soll im Traum sich dir die Zu-kunft zei-gen!

Chor der Heimchen und Elfen (unsichtbar).**Schneller. (Allegro moderato.)** (Während rechts vorne der Tisch mit dem auf einem Stuhl eingeschlummerten John,

Sopr.

Zum Tanz, zum Tanz, zum Tanz! es

Alt.

Zum Tanz, zum Tanz, zum Tanz! es

Schneller. (Allegro moderato.)

mit dem Heimchen an der Seite, auf der Bühne bleibt, hat sich der rückwärtige Prospect gehoben, und der verwandelte

glit-zert der Flor, im flüch-tigen Kranz schlingt sich

Hintergrund zeigt zunächst ein mondbeleuchtetes Wolkengebilde, dann einen kleinen, von alten Bäumen eingeschlossenen

der Chor zum lieb - - li - - chen Spiel!

The first system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with chords. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a bass line.

Heimchen.

Waldweiher mit schilfigen Ufern und einen Ausblick in das monddurchflutete Waldinnere.)

Zum Tanz!

Zum

The second system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with chords. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a bass line.

H. zum Tanz! Schwe - - stern her - bei,

Tanz! zum Tanz! Schwe - - stern her - bei,

f *p* *l.H.*

The third system of music consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with chords. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a bass line. Dynamics include *f* and *p*, and the instruction *l.H.* is present.

H. es schim - - - mert die Bahn, es
 her - bei, es
 Schwe - - - stern her - bei, es

The first system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "es schim - - - mert die Bahn, es her - bei, es Schwe - - - stern her - bei, es". The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with a steady bass line.

H. *cresc.* schim - - - mert die Bahn hei - ter und frei!
cresc. schim - - - mert die Bahn hei - ter und frei!
cresc. schim - - - mert die Bahn hei - ter und frei!

The second system continues the musical score with three vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "schim - - - mert die Bahn hei - ter und frei!". Each vocal line is marked with a *cresc.* (crescendo) dynamic. The piano accompaniment features a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a rhythmic bass line.

The piano accompaniment for the third system, showing the right and left hand parts with complex chordal textures and rhythmic patterns.

The piano accompaniment for the fourth system, continuing the complex chordal and rhythmic patterns from the previous system.

Sopr.
Chor. Wir klet - - - tern em - por am

Alt.

p cantabile

Mon - - - des - strahl, wir flat - - - tern ü - - - ber

Berg und Thal! Uns wiegt ein Lüft - - -

chen, uns hebt _____ ein Düft . . . chen! Sind

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "chen, uns hebt _____ ein Düft . . . chen! Sind". The middle staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines. The bottom staff is a guitar-like part with a complex, rhythmic pattern.

Flüg - lein matt, trägt uns ein Blatt! zum lieb - - -

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "Flüg - lein matt, trägt uns ein Blatt! zum lieb - - -". The middle staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines. The bottom staff is a guitar-like part with a complex, rhythmic pattern.

li - - chen Spiel, Schwestern her - bei! es schim_mert die

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics: "li - - chen Spiel, Schwestern her - bei! es schim_mert die". The middle staff is a piano accompaniment with chords and some melodic lines. The bottom staff is a guitar-like part with a complex, rhythmic pattern.

f.
Bahn, hei - - - ter und frei!

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a half note 'Bahn,' followed by a quarter rest, then a half note 'hei', a quarter rest, a half note 'ter', and a quarter note 'und frei!'. The middle staff is a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note accompaniment. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a piano accompaniment in G major, featuring a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *f.* is placed above the first measure of the vocal line.

The second system of the score consists of two staves (treble and bass clefs) for piano accompaniment. It features a complex texture with dense chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *p* is placed at the beginning of the system.

The third system of the score consists of two staves (treble and bass clefs) for piano accompaniment. It continues the complex texture from the previous system. The dynamic marking *ped.* is placed at the end of the system.

The fourth system of the score consists of two staves (treble and bass clefs) for piano accompaniment. It features a complex texture with dense chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *ped.* is placed at the end of the system.

The fifth system of the score consists of two staves (treble and bass clefs) for piano accompaniment. It features a complex texture with dense chords and moving lines in both hands. The dynamic marking *ped.* is placed at the end of the system.

8.....

Heimchen. *f*

Zum Tanz, — zum Tanz, — zum Tanz, zum lieblichen Spiel!

Sopran. *f*

Zum Tanz, — zum Tanz, — zum Tanz, zum lieblichen Spiel!

Alt I. II. *f*

H

Schwestern her - bei, es schimmert die Bahn, heiter und frei, es schimmert die

Schwestern her - bei, es schimmert die Bahn, heiter und frei, es schimmert die

H
 Bahn, heiter und frei! Wir zei -
 Bahn, heiter und frei! Wir zei -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines for a male voice (H), with lyrics 'Bahn, heiter und frei! Wir zei -'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a dynamic marking of *f* (forte) in the bass line. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

H
 gen dem Träumer die Zu - kunfts - bil - der, doch
 gen dem Träumer die Zu - kunfts - bil - der, doch

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines for a male voice (H), with lyrics 'gen dem Träumer die Zu - kunfts - bil - der, doch'. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

H
 dür - fen wir nur den Gu -
 dür - fen wir nur den Gu -

The third system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines for a male voice (H), with lyrics 'dür - fen wir nur den Gu -'. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

H
ten na - - - - - hen. Ist rauh - - - - - da
- - - - - ten na - - - - - hen. Ist rauh - - - - - das

H
Heu - - - te, wird's mor - - gen mil - - der! Wir
Heu - - - te, wird's mor - - gen mil - - der! Wir

H
fa - chen im Her - zen die Hoff - - nung an!
fa - chen im Her - zen die Hoff - - nung an!

H

wir fa - - - chen im Her - - -

wir fa - - - chen im Her - - -

H

zen die Hoff - nung an. Ist rauh das

zen die Hoff - nung an. Ist rauh das

H

Heu - - - te, wird's mor - - - gen mil - - -

Heu - - - te, wird's mor - - - gen mil - - -

cresc.

H. der; wir fa - - - chen im Her - - -

H. zen die Hoff - - nung an!

zen die Hoff - - nung an!

dim.

Chor. Sopr. u. Alt. *zart.* Langsam. (Moderato.)

Wir wissen von Al - - len, die uns ge - fal - - len,

pp

(Von Rechts und Links gruppieren sich Elfen am Weiher. Aus dem mondbeglänzten Weiher taucht langsam ein Strauch von rothen Rosenknospen herauf, der sich allmählich zu einem lieblichen Nest entfaltet. Die Elfengruppe theilt sich langsam in zwei gegendas Nest zulaufenden Diagonallinien. Die Elfen zeigen auf das Nest. Das Heimchen ist ganz nahe zu John getreten und weist gleichfalls graziös auf das Nest. In der Mitte erblickt man ein etwa dreijähriges Kind, ein Posthorn blasend, mit einem Fuhrmannskittel angethan, mit der andern Hand ein Holzwägelchen mit hölzernem Pferd nachziehend (der künftige John junior). Eine Gruppe von Heimchen (Elfen) behütet zu den Füßen das Kind.)

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass staff with chords and a steady bass line. A *pp* dynamic marking is present.

Chor. Sopr. u. Alt.

Wir neigen uns mild, wir zeigen das Bild!

Piano accompaniment for the vocal line, featuring a treble and bass staff with chords and a steady bass line.

Piano accompaniment for the second system, continuing the chordal texture and bass line.

Piano accompaniment for the third system, including a *pp* dynamic marking.

Piano accompaniment for the fourth system, concluding the page with sustained chords.

Hier entfaltet sich der Rosenstrauch langsam zum Neste.

Chor. Sopr. u. Alt.

(Das Kind wird nach und nach sichtbar.)

pp
 Aus dem Ro - sen - strauch weht le - bend - ger Hauch! treu - er Lie - be Pfand spen - det

rit. Tempo (Das Kind hier vollsichtbar)

Got - tes Hand! Träu - mer, schau, und glau - be!

Tempo

pp

Sehr langsam.
 ♩ = 2.

f espress.

Vorhang.

cresc. *dim.* *pp* *f*

Vorspiel.

Allegro moderato.

First system of musical notation for the prelude. It consists of two staves (treble and bass clef) in a 3/4 time signature. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a piano (*f*) dynamic. The right hand features a melody with eighth-note patterns and triplet markings. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns and triplet markings.

Second system of musical notation for the prelude. It continues the two-staff format. The right hand has a more active melodic line with sixteenth-note runs and slurs. The left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation for the prelude. The right hand features a melodic line with triplet markings and a final flourish. The left hand continues with eighth-note accompaniment, also including triplet markings.

Fourth system of musical notation for the prelude. The time signature changes to 6/8. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and includes the word *belebt* above the staff. The music is marked *stacc.* (staccato). The left hand has a simple bass line with rests.

Fifth system of musical notation for the prelude. It continues the 6/8 time signature. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand provides a simple accompaniment.

(tr)

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of several measures with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef and a key signature of two flats. The notation includes various note values and rests.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef and a key signature of two flats. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the final measure of the system.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef and a key signature of two flats. The notation includes various note values and rests.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef and a key signature of two flats. The notation includes various note values and rests.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The bass staff contains a more rhythmic accompaniment with some slurs and rests.

Moderato molto.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *pp* (pianissimo) followed by *p* (piano). The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and rests.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f* (forte). The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and rests.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f* (forte) followed by *rit.* (ritardando), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and rests.

a tempo

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking of *f* (forte). The bass staff has a rhythmic accompaniment with slurs and rests.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The music consists of chords in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal textures and a steady bass line.

Third system of musical notation, showing a progression of chords and a more active bass line. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

Fourth system of musical notation, marked with *rit.* (ritardando) and *a tempo*. It includes a *dim.* (diminuendo) marking and a *f* (forte) marking. A sixteenth-note figure is indicated with a '6' above it.

Fifth system of musical notation, featuring a complex texture with multiple voices in both staves, including sixteenth-note patterns in the bass.

First system of musical notation, featuring piano accompaniment in G minor. The right hand plays chords and arpeggios, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* is present in the right hand.

Second system of musical notation. It begins with a dynamic marking of *f* in the left hand. A first ending bracket with a repeat sign and a fermata is shown above the right hand. The system concludes with a dynamic marking of *p* in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *p dolce*. The left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* is also present in the right hand.

Fourth system of musical notation. It includes dynamic markings of *rit.*, *rit. sempre*, and *cresc.* across the system. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. It starts with a tempo marking of *largo* and a dynamic marking of *ff*. The tempo then changes to *Allegro assai*. The system includes a *rit.* marking and a time signature change to 2/4.

Poco meno.

The musical score is arranged in seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piece is marked "Poco meno".

- System 1:** Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a 7-measure rest in the first measure.
- System 2:** Continuation of the piece with similar rhythmic patterns.
- System 3:** The treble staff features a forte (*f*) dynamic in the final measure.
- System 4:** The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a 7-measure rest in the first measure.
- System 5:** The treble staff features a forte (*f*) dynamic in the final measure.
- System 6:** The treble staff features a forte (*f*) dynamic in the final measure. It includes a triplet in the treble staff and a 7-measure rest in the bass staff.
- System 7:** The treble staff features a forte (*f*) dynamic in the final measure. It includes a triplet in the treble staff and a 7-measure rest in the bass staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with some slurs and accents. The bass staff features a prominent *f* (forte) dynamic marking in the first measure.

Third system of musical notation. The treble staff shows a continuation of the melodic theme. The bass staff has a steady accompaniment with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff includes some chromatic alterations (sharps and naturals). The bass staff continues with a consistent rhythmic pattern.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a more complex melodic passage with many sixteenth notes. The bass staff has a *f* dynamic marking in the fourth measure.

Sixth system of musical notation. The treble staff concludes with a melodic phrase. The bass staff features several *f* dynamic markings and rests.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. Dynamics include *f* and *p*. There are slurs and accents over the triplets.

Second system of the musical score. The right hand continues with triplets and slurs. The left hand accompaniment is more active. Dynamics include *cresc.* and *p*.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *p*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *cresc.*, *sempre*, and *f*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *f* and the instruction *belebend immer*.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass clef contains a simpler accompaniment of eighth and quarter notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef has a dense texture of sixteenth-note patterns, while the bass clef provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef continues with intricate sixteenth-note passages. The bass clef has a more active role with eighth-note patterns. The instruction *immer schneller* is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef features a series of chords and melodic fragments, some marked with a dotted line and the number 8. The bass clef has a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef has a melodic line with some chromaticism. The bass clef continues with a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It features complex textures in both staves, including chords and melodic lines. The dynamic marking *ff* is present in the bass staff.

III. Abtheilung.

Sehr langsam.

Piano introduction for the third section, marked "Sehr langsam." The music is in 3/4 time and features a complex texture with triplets and dynamic markings like *sf* and *p*.

(Wohnstube, wie in der ersten Abtheilung. Morgenzeit.)

(Dot will May, die im Brautkleide ist, eben den Myrthenkranz aufsetzen, May nimmt ihr den Kranz sanft aus der Hand.)

Vorhang.

Piano introduction for the scene, marked "Vorhang." The music is in 3/4 time and features a complex texture with dynamic markings like *p*, *sf*, and *dim.*

Dot.

Vocal line for Dot with piano accompaniment. The lyrics are: "Nur nicht gar so trau.rig! Wirst ja die reichste Frau im Dorf,"

Vocal line for Dot with piano accompaniment. The lyrics are: "und das ist auch et.was werth! Nimm's von der leichten Sei.te, Kind!"

May (den Kranz in Händen).

Die Stun - de naht, die Stun - de naht, —

M. die Glo - cke tönt — von fer - - ne, wie trüg ich ach, — das

M. Kränz - lein — gern, wär' es er - blüht — in Lie - bes - seh - nen! — O

M. Myr - the, Myr - the, duf - te nicht, des Lieb - sten Hand dich nimmer bricht, wirst

M.

wel-ken un-ter Thränen, wirst wel-ken un-ter Thränen!

sf *dim.* *pp*

(May sinkt von tiefer Bewegung ergriffen auf einen Stuhl und bedeckt ihr Antlitz mit beiden Händen. Dann verbirgt sie das Haupt schluchzend in die verschränkten Arme auf den Tisch und verbleibt so. May dreht somit der Thüre rechts den Rücken zu.)

(Dot setzt ihr inzwischen das Kränzchen auf.)

(Hinter der Scene rechts.)

Edward.

Allegro moderato.
frisch und kräftig

Hol-

f *sf*

E.

lah! Hollah, hollah! Es klingt ein See-manns-lied, ein

p

E.

Lied von salziger Fluth! Die Se-gel auf! Es schießt da-hin,

(Dot macht Edward durch die offene Thüre ein aufmunterndes Zeichen, dass nun der Augenblick gekommen sei.)

E.

mein Schiff so schnell und gut.

Dot (zu May, die in ihrer früheren Stellung verbleibt).

(schelmisch)

Hör' nur, wie hübsch der fremde Seemann singt, so

(für sich)

D.

alt er ist, doch frisch die Stimme klingt. Ich drücke mich, die brauchen keinen

(ab)

D.

Dritten, muss meinen John jetzt um Verzeihung bitten!

Langsamer.

rit. - - -

Tempo I.

Piano introduction in 3/4 time, key of B-flat major. The piece starts with a *f* dynamic and a *rit.* marking, then returns to *f* and *Tempo I.* The music features a mix of chords and moving lines in both hands, with a triplet in the final measure.

Edward (noch hinter der Scene). (heraustretend)

Vocal entry for Edward. The melody is simple and declarative. The piano accompaniment consists of chords and a bass line. Dynamics include *f* and *pp*. The lyrics are: "Hol - lah! hol - lah! Es klingt ein Seemannslied, ein"

Second vocal entry for Edward. The melody continues with a triplet. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. Dynamics include *f*. The lyrics are: "Lied von salziger Flut! Die Se - gel auf, es schießt dahin"

Third vocal entry for Edward. The melody concludes with a triplet. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. Dynamics include *f*. The lyrics are: "mein Schiff so schnell und gut! Mein"

E. Lieb - - chen ist die blau - - e See,

p dolce

E. der hab' ich mich ver - traut, wir

E. ha - - ben uns ein leich - - tes Nest auf

p
cresc. poco

E. schwan - - kem Grund ge - - baut! Sie

sf

E. weiss der Lie - - der wun - - der - viel, hat

E. Au - - gen him - - mel - blau, sie

E. weiss der Lie - - der wun - - der - viel, hat

E. Au - gen him - mel - blau; es flü - stert, rauscht und

string. poco

E. schäumt am Kiel, es pfeift der Sturm im

string. poco

cresc.

E. Tau!

ff

8va

sf

f

Edward.

Und muss ich ster - ben ei - nes

dim. *p*

E. Tag's, ist ein - sam nicht mein Grab,

E. denn mich um - schlingt die treu - e

E. See, ihr Arm zieht mich hin -

p *dim.*

E. ab! Mein Liebchen ist dieblaue See,

pp *colla voce* *f*

(immer mit Beziehung auf May)

E. ihr hab' ich mich ver- traut, hab' lie -

sf *p*

E. - ber auf das Wel- lenspiel als auf ein Weib ge -

ff *sfz* *sfz*

(Wendet sich gegen den Ausgang, an der Thüre bleibt er jedoch lauschend stehen.)

E. baut!

f *Red.* *tempo belebt*

May. (Ergriffen.)
Ein wunder - sa - mes

M. Lied voll bit - te - rem Spott und tie - fen Weh! Es füllt so ah - nungsvoll mein

M. (In steigender Erregung.)
Herz und hebt mich him - mel - wärts! Ver - ra - then ihn, nein,

M. (Reißt sich den Kranz vom Haupte, erhebt sich in höchster Ergriffenheit.)
nim - mermehr! Hin.weg, du eit - ler Tand, ver - rathen ihn, nein,

M. *f* *cresc.*
 nimmermehr! Hinweg, du eit. ler Tand! Mich schreckt nicht Noth,

M. *f* *sfz* *sf*
 mich schreckt nicht Zwang, will har - ren Dein

M. *f* *cresc.* *sf*
 mein Le - be - lang! Dein bin ich, E - duard, nur

M. *f* *cresc.* *sf*
 Dein! ————— Dein — bin ich, Edward, nur

(Edward, der ihren Worten mit leidenschaftlichem Spiele gefolgt ist, wirft Bart und Perrücke fort und breitet die Arme aus.)

M.

Dein! Will kei-nes An-dern Gat-tin sein!

Edward. May. (Schrei) (gehaucht) Edward.

Ge-lieb-te! Ha! E-duard, Du? Du? Ich bin von

E.

Gott gesendet zu rechter Zeit! An meine Brust, Du meine

E.

Se - - lig - - keit!

(Stürmische Umarmung.)

con fuoco

8.....

Schneller.
May.

O sprich, Ge - lieb - ter, o sprich, Ge - lieb - ter, liebst du

Edward.

O sprich, Ge - lieb - te, liebst du mich? o

Schneller.

M. mich? O sag' es im - mer, dies ei - ne Wort so in - nig - lich, o

E. sprich, Ge - lieb - te, liebst du mich, dies ei - ne Wort so in - nig - lich, o

M. *rit.*
sag' — es im - mer, im - mer, sag' es im - - mer, dies

E. *rit.*
sag' — es im - mer, im - mer, sag' es im - - mer,

f *dim.*

M. *a tempo*
ei - ne Wort so in - niglich sei uns' - res Le - - bens Schimmer!

E. *a tempo*
dies ei - - ne Wort so in - nig - lich sei

a tempo
p

M. *3*
O Se - lig - keit des

E. *3*
uns' - res Le - bens Schim - mer!

M. Wie - - - der - se - - hens, du schön - ste al - ler Stun - den,

E. O Se - lig - keit - - - des Wie - dersehns, du schön - ste

M. wenn sich nach lan - - - ger Tren - nungsqual zwei Lie - ben -

E. al - ler Stun - den, wenn sich nach lan - - - ger Tren - nungs-

M. de - ge - fun - den! O sprich, Ge - lieb - ter

E. qual zwei Lie - ben - de ge - fun - den! O sprich, Ge - lieb - te,

M. *And.*
liebst du mich?

E.
liebst

M.
liebst du

E.
du mich?

M.
mich? O sag' es im - mer, im - mer,

E.
O sag' es im - mer, im - mer, dies ei - ne

cresc. sempre

M. dies ei - ne Wort, so in - nig - lich, sei
 E. Wort, so in - nig - lich, sei

M. uns' - - - res Le - bens Schim - mer! sei uns' res
 E. uns' - - - res Le - bens Schim - mer! sei uns' res

M. *rit. molto* Lebens Schimmer, uns' res Lebens Schim - mer.
 E. *rit. molto* Lebens Schimmer, uns' res Lebens Schim - mer!

sehr langsam
rit. molto *ff* *p* *pp*

Langsam. (Andante.)

M. Hei - ter, hei - ter lä - chelt uns der Tag.

E. Hei - ter lä - chelt uns der

Langsam. (Andante.)

p *dolce*

M. Tausend Blu - - men blü - hen

E. Tag. Tausend Blu - men blü - hen

M. Lie - be sei des Le - bens Lauf soll im

E. Lie - be sei des Le - bens

cresc.

M. Her - - - zen - - - glüh'n!

E. Lauf. soll im Her - - - - zen

espress. *dim.*

E. glü - hen! soll im Her-zen glüh'n!

p *dim.* *p* *cantab.* *(erregt)*

May. O sprich Ge-lieb - - - ter

M. liebst du mich?

Edward.

O sprich Ge - lieb - te,

E. lieb - st du mich? lieb - st du mich?

cresc.

May (in Extase) (An seinem Halse)

Ach! mein theu - - rer Ed - ward!

f *dim.*

May. *p* Hei - ter lä - - chelt uns der Tag, hei - - ter

Edward. *p* Hei - ter, hei - ter lä - chelt uns - - der Tag, - - hei - ter lä - chelt

dolce

M. lä - chelt uns der Tag,

E. uns der Tag, tau-send Blu - - men blü - - hen,

M. tau-send Blu - men blü - hen, Lie - be

E. tau-send Blu-men blü - hen, Lie - be sei des Le-bens Lauf,

M. sei - des Le - bens Lauf, soll im Her -

E. soll im Her - - zen - glüh'n

cresc. *espress.*

M. *dim.*
 - - zen glü - hen, al - les Leid vor - bei, du bist mein.

E.
 Al - les

dim. *pp*

M. Der Trennung Schmerz vor - ü - ber, du bist mein.

E. Leid - ist vorbei, du bist mein. *pp*

pp *dim.*

M. O blühe ew' - ge Lie - - be!

E. O blühe ew' - ge Lie - - be!

f *rit.* *pp* *pp* *pp*

Allegro moderato.

M. *Und Tackleton, der al-te Narr?*

E. *Dem spiel'ich ei-nen bö-sen Streich! so -*

f

E. *gleich! Die Bur-schen hol' ich aus dem Ort, und*

p

E. *kommt er dich zu ho - len, so las-sen sie ihn nicht mehr fort,*

f

E

bis ich die Braut ge-stoh-len!

p *f*

Allegro molto.

(Edward durch die Mittelthüre, May links ins Nebenzimmer ab.)

f

f *sf* *sf*

f *p*

Allmählich langsamer.

(Tackleton tritt durch die Mittelthüre auf, einen mächtigen Blumenstraus in der Hand.)

Tackleton.

Wenn

rit.
pp

Sehr mässig.

T. Ei - ner geht auf Frei - ers Fuss und ist ein Bis - chen alt, er

p

T. sich gar zier - lich zei - - gen muss, sonst bleibt das Weib - chen kalt. Der

p

(Zeigt eine Perlenschnur.)

T. sü - ssen Braut die Per - len - schnur, ist das nicht fürstlich, spricht, so

T.  *p* *p* *pp* *p*

ne - benbei er - wä'h'n ich nur, die Din - ger sind nicht echt, so

T.  *p* *p* *pp* *f*

ne - benbei er - wä'h'n ich nur, die Din - ger sind nicht echt!

T.  *dim.* *p*

Als Jung - ge - sell lebt ich, fürwahr! zu schwerfiel mir die

T.  *p*

Wahl! so ü - ber - legt ich man - ches Jahr, ver - mied der E - he

(Zieht eine Puppe aus jeder der Tasche.)

T.  *Qual.* Doch schmücken Kin - der mei - ne Flur, ach denkt von mir nicht

T.  -schlecht, so ne - benbei er - wä'n ich nur, die Din - ger sind nicht

dim. *p* *p*

T.  echt, so ne - benbei er - wä'n ich nur, die Din - ger sind nicht

p *p* *pp*

T.  echt, so

f

T. *(starrt vor sich hin, verwundert, als ob ihn das Gedächtnis*
 ne - - benbei er - wä'n ich -

verlassen hätte)

(Burschen von Edward geführt, kommen herein. Edward bleibt etwas im Hintergrunde.)

Sehr mässig.
(Mit Kratzfüssen.)
 Tenöre (treten auf.)
 Gu - ten Mor - gen, Herr Tackleton, gu - ten Mor - gen, Herr

Te.
 Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Gar gern als Eu - re

andere Bursche [Bässe] treten auf)

Te. *f rit.*
 Gä - ste zum heu - ti - gen Hochzeits - fe - ste, zum Hochzeits - fe -

Te. *dim. Tempo*
 - ste. Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - leton, gu - ten Mor - gen, Herr

Bässe.
 Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - leton, gu - ten Mor - gen, Herr

dim. Tempo

Tackleton.

Ich Euch ge -

Te. Tack - leton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon!

Bä. Tack - leton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon!

mf

(Mädchen treten auf, immer vor die Andern tretend.)

T. Tenor part with lyrics: la - den? Was fällt Euch ein, scheint mir Al - le be - trun - ken zu sein.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves.

T. sein.

Sopran. Soprano part with lyrics: Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - le - ton, gu - ten Mor - gen, Herr

Alt. Alto part with lyrics: Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - le - ton, gu - ten Mor - gen, Herr

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves.

S. Soprano part with lyrics: Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Gar gern als

A. Alto part with lyrics: Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Gar gern als

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves.

Sopran.
Eu - re - Gä - ste zum heu - ti - gen - Hochzeits - fe - ste. Habt uns ge -

Alt.
Eu - re - Gä - ste zum heu - ti - gen Hochzeits - fe - ste. Habt uns ge -

Tenor.
Habt uns ge -

Bass.
Habt uns ge -

cresc.
la - den, da sind wir schon! Gar gern als Eu - re Gä - ste zum heu - ti -

cresc.
la - den, da sind wir schon! Gar gern als Eu - re Gä - ste zum heu - ti -

cresc.
la - den, da sind wir schon! Gar gern als Eu - re Gä - ste zum heu - ti -

cresc.
la - den, da sind wir schon! Gar gern als Eu - re Gä - ste zum heu - ti -

cresc.

(mit Wärme)

f *rit.* - - - a tempo

gen Hochzeits - fe - - - ste! Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - le - ton, gu - ten

gen Hochzeits - fe - ste! *f* *rit. dim.* Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - le - ton, gu - ten

gen Hochzeits - fe - - - ste! *f* *rit. dim.* Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - le - ton, gu - ten

gen Hochzeits - fe - - - ste! *f* *rit. dim.* Gu - ten Mor - gen, Herr Tack - le - ton, gu - ten

f *rit.* - - - a tempo

Mor - gen, Herr Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Wie schön Ihr

Mor - gen, Herr Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Wie schön Ihr

Mor - gen, Herr Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Wie schön Ihr

Mor - gen, Herr Tack - le - ton, habt uns ge - la - den, da sind wir schon! Wie schön Ihr

seid und wie ma - nier - lich, das reiche Kleid — lässt Euch so zier - lich! Fürwahr, das

seid und wie ma - nier - lich, das reiche Kleid — lässt Euch so zier - lich! Fürwahr, das

seid und wie ma - nier - lich, das reiche Kleid lässt Euch so zier - lich! Fürwahr, das

seid und wie ma - nier - lich, das reiche Kleid lässt Euch so zier - lich! Fürwahr, das

8^{.....}

p *f*

ist — ein Frei - ers - mann, — den man nicht täg - lich finden kann. Wie

ist ein Frei - ers - mann, — den man nicht täg - lich finden kann. Wie

ist — ein Frei - ers - mann, — den man nicht täg - lich finden kann. Wie

ist ein Frei - ers - mann, — den man nicht täg - lich finden kann. Wie

p *p* *p* *p*

schön Ihr seid, und wie ma - nier - - - lich, das rei - che Kleid lässt

schön Ihr seid, und wie ma - nier - - - lich, das rei - che Kleid lässt

schön Ihr seid, und wie ma - nier - lich, das rei - che Kleid lässt

schön Ihr seid, und wie ma - nier - - - lich, das rei - che Kleid lässt

p dolce

p

Euch so zier - lich, für wahr, das ist ein Frei - ers - mann, wie man nicht täg - lich finden

Euch so zier - lich, für wahr, das ist ein Frei - ers - mann, wie man nicht täg - lich finden

Euch so zier - lich, für wahr, das ist ein Frei - ers - mann, wie man nicht täg - lich finden

Euch so zier - lich, für wahr, das ist ein Frei - ers - mann, wie man nicht täg - lich finden

Cl.

Fl.

pp

Tackleton.

Ihr Ta-ge-die-be,

kann, nicht finden kann! Juch - he!

kann, nicht finden kann! Juch - he!

kann, nicht finden kann! Juch - he!

kann, nicht finden kann! Juch - he!

ih- re - chen Laf - fen, hin - aus mit Euch! Das fre - che

T. Gaffen!

Sopran. (auf Edward zeigend)
Nichts für un_gut, Eu_er Gnaden, der hat's uns gesagt,

Alt.
Nichts für un_gut, Eu_er Gnaden, der hat's uns gesagt,

Tenor.
Nichts für un_gut, Eu_er Gnaden, der hat's uns gesagt,

Bass.
Nichts für un_gut, Eu_er Gnaden, der hat's uns gesagt,

p

T. (Mustert Edward) (für sich.)
Den da, ich kenn ihn nieht, doch

den müsst Ihr fra_gen.

den müsst Ihr fra_gen.

den müsst Ihr fra_gen.

den müsst Ihr fra_gen.

(zu Edward)

T. *s*
scheint mir be.kannt sein An.gesicht! Du Erzlump,

T. *s*
Narr, du fre.cher Ge.sel.le! Sieh' zu, ich

(Erhebt die Hand, während Edward ruhig die Arme kreuzt)

T. prüg - le Dich auf der Stel.le!

Sopran.
Doch ge . bet Acht,

Alt.
Doch ge . bet Acht,

Tenor.
Doch ge . bet Acht,

Bass.
Doch ge . bet Acht,

das macht Euch Kummer, der schwache Bursch, heisst: E-du-ard

das macht Euch Kummer, der schwache Bursch, heisst: E-du-ard

das macht Euch Kummer, der schwache Bursch, heisst: E-du-ard

das macht Euch Kummer, der schwache Bursch, heisst: E-du-ard

Tackleton.

(für sich)

Der Ha-be-nichts und Schwadronneur! Den bringt der Teu-fel just da-her! Was

Plummer.

Plummer.

Plummer.

Plummer.

T. thut's, mir kann's nicht scha-den, hab' vor der Thü-re schon den

(May tritt bräutlich geschmückt, von (Kranz-) Brautjungfern gefolgt, aus der Thüre links.)

Etwas mässiger.

T. Wa-gen! Ach, Jungfer May, mein sü-s ses Bräutchen, kommt rasch zur Kir-che,

(er breitet die Arme aus, May lacht und schlüpft unter seinen Arm durch zu Edward)
Ha, ha, ha!

Allegro. ♩ = ♩

T. schönes Täubchen! May. Halt mich nur, Herr Bräutigam, wer mich fasst, der wird mein

Edward (seinen Arm um May schlingend).

M. Mann! Schön Dank, Herr Bräu-ti-gam, für Eu-ren Wa-gen,

(Läuft mit May ab.)

E. der soll uns schnell zur Kir - che tra - - gen!

(Tackleton will ihnen nach. Die Bursche umringen ihn. Einige halten ihn fest.)

Allegro non troppo.
Kräftig.**Sopran.**

Hur - rah, Herr Bräu - ti - gam, seid doch ein Eh - renmann, kennt doch die Sit - ten,

Alt.

Hur - rah, Herr Bräu - ti - gam, seid doch ein Eh - renmann, kennt doch die Sit - ten,

Tenor.

Hur - rah, Herr Bräu - ti - gam, seid doch ein Eh - renmann, kennt doch die Sit - ten,

Bass.

Hur - rah, Herr Bräu - ti - gam, seid doch ein Eh - renmann, kennt doch die Sit - ten,

Kräftig.

ach, lasst Euch bit - ten, zahlt erst ein Fässchen Wein gleich auf der Stel - le,
 ach, lasst Euch bit - ten, zahlt erst ein Fässchen Wein gleich auf der Stel - le,
 ach, lasst Euch bit - ten, zahlt erst ein Fässchen Wein gleich auf der Stel - le,
 ach, lasst Euch bit - ten, zahlt erst ein Fässchen Wein gleich auf der Stel - le,

dann soll Euch of - fen steh'n Thür und Schwelle! Hei - sa - sa, hei - sa!
 dann soll Euch of - fen steh'n Thür und Schwelle! Hei - sa - sa, hei - sa!
 dann soll Euch of - fen steh'n Thür und Schwelle! Hei - sa - sa, hei - sa!
 dann soll Euch of - fen steh'n Thür und Schwelle! Hei - sa - sa, hei - sa!

più sf

Hei - sa, hei - sa - sa! Lu - stig ge - sprun - gen! Hei - sa,
 Lu - stig ge - sprun - gen! Hei - sa,
 Hei - sa - sa! Hei - sa - sa! Lu - stig ge - sprun - gen! Hei - sa!
 Hei - sa - sa! Hei - sa - sa! Lu - stig ge - sprun - gen! Hei - sa!

f f

hei - sa - sa, hei - sa - sa! Lu - stig ge - sprun - gen, hei - sa! Erst wird der
 hei - sa - sa, hei - sa - sa! Lu - stig ge - sprun - gen, hei - sa! Erst wird der
 Hei - sa! hei - sa - sa! Lu - stig ge - sprun - gen, hei - sa! Erst wird der
 Hei - sa! Lu - stig ge - sprun - gen, hei - sa! Erst wird der

Fuchs ge - prellt hei - sa - sa - sa! dann wird ge - sun - gen, hei - sa - sa,

Fuchs ge - prellt hei - sa - sa - sa! dann wird ge - sun - gen, hei - sa - sa,

Fuchs ge - prellt hei - sa - sa - sa! dann wird ge - sun - gen, hei - sa - sa,

Fuchs ge - prellt hei - sa - sa - sa! dann wird ge - sun - gen, hei - sa - sa,

hei - sa! Hei - sa, Herr Tack - le - ton, hei - sa - sa - sa! seht, das ist

hei - sa! Hei - sa, Herr Tack - le - ton, hei - sa - sa - sa! seht, das ist

hei - sa! Hei - sa, Herr Tack - le - ton, hei - sa - sa - sa! seht, das ist

hei - sa! Hei - sa, Herr Tack - le - ton, hei - sa - sa - sa! seht, das ist

Lie - bes - lohn, hei - sa - sa - sa! Hei - sa, hei - sa, hei - sa - sa - sa -

Lie - bes - lohn, hei - sa - sa - sa! Hei - sa, hei - sa, hei - sa - sa - sa -

Lie - bes - lohn, hei - sa - sa - sa! Hei - sa, hei - sa, hei - sa - sa - sa -

Lie - bes - lohn, hei - sa - sa - sa! Hei - sa, hei - sa, hei - sa - sa - sa -

Tackleton.

Allegro assai.

Gebt Raum, macht Platz, zum Teu.fel!

sa!

sa!

sa!

sa!

Allegro assai.

(Sie bilden tanzend, abwechselnd Kreise um Tackleton.)

Poco meno.

Lauft nur, lauft nur, lauft nur lauft, lauft nur lauft, Ihr

Lauft nur, lauft nur, lauft nur lauft, lauft nur lauft, Ihr

Lauft nur, lauft nur, lauft nur lauft, lauft nur lauft, Ihr

Lauft nur, lauft nur, lauft nur lauft, lauft nur lauft, Ihr

Poco meno.

p

holt sie ein, lauft nur hinter'm Wa - gen d'rein!

holt sie ein, lauft nur hinter'm Wa - gen d'rein!

holt sie ein, lauft nur hinter'm Wa - gen d'rein!

holt sie ein, lauft nur hinter'm Wa - gen d'rein!

Lauft nur, lauft nur! Lauft nur, lauft nur!

Lauft nur, lauft nur! Lauft nur, lauft nur!

Lauft nur, lauft nur! Lauft nur, lauft nur!

Lauft nur, lauft nur! Lauft nur, lauft nur!

Lauft nur, lauft nur! Lauft nur, lauft nur!

Lauft nur,

Lauft nur,

Lauft nur, lauft nur hinter'm Wagen d'rein!

Lauft nur, lauft nur hinter'm Wagen d'rein!

p

lauft nur hin - ter'm Wa - gen drein! Wird's zu spät, so tröstet Euch,
 lauft nur hin - ter'm Wa - gen drein! Wird's zu spät, so tröstet Euch,
 Wird's zu spät, so tröstet Euch,
 Wird's zu spät, so tröstet Euch,

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'lauft nur hin - ter'm Wa - gen drein! Wird's zu spät, so tröstet Euch,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte dynamic marking.

fin-det ei - ne An-dre gleich. Nehmt Euch doch die al - te
 fin-det ei - ne An-dre gleich. Nehmt Euch doch die al - te
 fin-det ei - ne An-dre gleich. Nehmt Euch doch die al - te
 fin-det ei - ne An-dre gleich. Nehmt Euch doch die al - te

The second system continues with the vocal parts and piano accompaniment. The lyrics are 'fin-det ei - ne An-dre gleich. Nehmt Euch doch die al - te'. The piano accompaniment includes triplet markings and a forte dynamic marking.

Ann, seht da passt die Frau zum Mann!

Ann, seht da passt die Frau zum Mann!

Ann, seht da passt die Frau zum Mann!

Ann, seht da passt die Frau zum Mann!

The piano accompaniment consists of a treble and bass clef. The treble clef features triplet eighth notes and sixteenth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment with chords and single notes.

Lauft nur, lauft, Ihr holt sie ein, lauft nur hin-ter'm Wa-gen drein, wird's zu

Lauft nur, lauft, Ihr holt sie ein, lauft nur hin-ter'm Wa-gen drein, wird's zu

Lauft nur, lauft, Ihr holt sie ein, lauft nur hin-ter'm Wa-gen drein, wird's zu

Lauft nur, lauft, Ihr holt sie ein, lauft nur hin-ter'm Wa-gen drein, wird's zu

The piano accompaniment continues with a treble and bass clef. The treble clef has a melodic line with accents and dynamic markings like *sf* and *f*. The bass clef provides harmonic support with chords and moving lines.

spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne An - dre gleich!

spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne An - dre gleich!

spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne An - dre gleich!

spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne An - dre gleich!

Wird's zu spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne Andre gleich. Nehmt Euch doch die

Wird's zu spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne Andre gleich. Nehmt Euch doch die

Wird's zu spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne Andre gleich. Nehmt Euch doch die

Wird's zu spät, so trö - stet Euch, fin - det ei - ne Andre gleich. Nehmt Euch doch die

al - te Ann', seht, da passt die Frau zum Mann, nehmt Euch doch die al - te Ann',

al - te Ann', seht, da passt die Frau zum Mann, nehmt Euch doch die al - te Ann',

al - te Ann', seht, da passt die Frau zum Mann, nehmt Euch doch die al - te Ann',

al - te Ann', seht, da passt die Frau zum Mann, nehmt Euch doch die al - te Ann',

(Immer mehr gegen Tackleton geschlossen heranrückend)

ja, da passt die Frau zum Mann!

ja, da passt die Frau zum Mann!

ja, da passt die Frau zum Mann!

ja, da passt die Frau zum Mann!

(So nahe wie möglich, zu Tackleton)

(Blöckend)

f Bäh! Bäh! Bäh! Bäh!

f Bäh! Bäh! Bäh! Bäh!

f Bäh! Bäh! Bäh! Bäh!

f Bäh! Bäh! Bäh! Bäh!

f *f* *f* *f*

Nehmt Euch doch die al - te Ann', seht, da passt die

Nehmt Euch doch die al - te Ann', seht, da passt die

Nehmt Euch doch die al - te Ann', seht, da passt die

Nehmt Euch doch die al - te Ann', seht, da passt die

p *f* *f* *f*

Frau zum Mann! Lauft nur! Lauft nur! Lauft nur!

Frau zum Mann! Lauft nur! Lauft nur! Lauft nur!

Frau zum Mann! Lauft nur! Lauft nur!

Frau zum Mann! Lauft nur! Lauft nur!

mf

cresc.

Lauft! Lauft nur, Ihr holt sie ein!

Lauft! Lauft nur, Ihr holt sie ein!

Lauft nur! Lauft! Lauft nur, Ihr

Lauft nur! Lauft! Lauft nur, Ihr

p

Lauft nur hin-ter'm Wa-gen d'rein! lauft! *f*

Lauft nur hin-ter'm Wa-gen d'rein! lauft! *f*

holt sie ein! Lauft nur hin-ter'm Wa-gen d'rein! lauft! *f*

holt sie ein! Lauft nur hin-ter'm Wa-gen d'rein! lauft! *f*

cresc. sempre f

(Burschen und Mäd'el haben sich die Hände gereicht und bilden tanzend einen grossen Kreis um Tackleton)

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

f **Belebend.**

Lauft nur hin - ter'm Wa - gen d'rein! Ra la la la la la la!

Lauft nur hin - ter'm Wa - gen d'rein! Ra la la la la la la!

Lauft nur hin - ter'm Wa - gen d'rein! Ra la la la la la la!

Lauft nur hin - ter'm Wa - gen d'rein! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la! Ra la la la la la la! Ra la la la la la la!

Ra la la la la la la la la la la la la la! Ra la la la

Ra la la la la la la la la la la la la la! Ra la la la

Ra la la la la la la la la la la la la la! Ra la la la

Ra la la la la la la la la la la la la la! Ra la la la

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rapid sixteenth-note pattern and a left-hand part with a steady eighth-note accompaniment.

la la la la la la la la la, juch - he!

la la la la la la la la la, juch - he!

la la la la la la la la la, juch - he!

la la la la la la la la la, juch - he!

The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as the first system.

Immer schneller.

The piano accompaniment features a significant increase in tempo and complexity, with the right hand playing a very fast sixteenth-note figure and the left hand providing a rhythmic base.

(Allgemeines Gelächter. Sie bilden Spalier und lassen den wüthenden Tackleton hinaus. Alle rasch ab.)

Sehr langsam. (Die Bühne bleibt leer.)

(John und Dot treten durch die Mittelthüre auf. John noch etwas verdriesslich.)

(♩ = ♩.) Dot.

Nein, John, das war nicht schön von dir,

D.

das war nicht schön von Dir, dein Dot - chen für so schlecht zu hal - ten!

(John mit dem Ellbogen stossend)

D.

Schön Dank! Ist das Vertrau'n zu mir? Und noch da - zu

John.

D.

mit ei-nem Al-ten! Nein Dot, das war nicht schön gemacht, man

Ed.

J. treibt kein Spiel mit sol - chen Din - gen! Nein Dot, das war nicht schön ge -

J. macht, hab' ei - ne bö - se Nacht durchwacht! Das Heimchen (halblaut)

J. weiss da - von zu sin - gen! Auch galt es ein Ge - heim - nis zu be - wah - ren, Dot.

D. doch seid Ihr Männer viel zu plump, ein lie - bend Paar zu schützen vor Ge -

D.

fah-ren, mit fei - nem Sinn er - späh'n die rech - te Stund!

D.

Ed-ward hat sei - nen Schatz ge - funden, zwei treue

D.

Her-zen sind vereint! Herr Tack - le-ton mag nun be-grei-fen,

D.

dass Jung und Alt sich nim-mer eint.

Moderato. belebt.

John (ärgertlich).

Und im-mer Alt und Jung und Jung und Alt, und

im-mer Alt und Jung und Jung und Alt und Alt und Jung. Nun hab' ich's satt das

e - wi - ge Ver - glei - chen, nun hab' ich's satt das e - wi - ge Ver -

glei - chen, die hal - ben Re - den und ge - hei - men Zei - chen. Das Zwick - en, Ni - cken,

J. höh'nisch bli-cken, wenn man von dem und Je-nem spricht! Das heim-lich Seufzen

J. von dem Al-ters - un-terschied, das Ni-cken, Zwicken, höh'nisch bli-cken,

J. wenn man von dem und Je-nem spricht, das heimlich Seufzen von dem Al-ters-

(Er geht brummig auf und ab.)

J. un - ter - schie-d. Und im-mer Alt und

J.  *tr*

Jung, und Jung und Alt, und im mer Alt und Jung und Jung und

J.  *f* *l.H.*

Alt, und Alt und Jung! Nun hab' ich's satt, das e - wi - ge Ver - gleichen,

(polternd)

J. 

wenn man von dem und Je-nem spricht, das heimlich Seufzen von dem Al-tern-un-ter-

J. 

schied und von der Nach-ba - rin das al - te Lied: „Ja, die hat's

(mit flacher Stimme, fast schreiend)

J.  gut, der rei - che Kin - der - se - gen, der Jahr für Jahr sich

Poco sostenuto.


(mit ironischer Gebärde)

J.  schier un - end - lich mehr^{te} - und wir?... Der Teu - fel ho - le



J.  die - se Re - den, so wird das Glück in Missmuth mir ver -


Dot.

 Seht doch den bö - sen Mann, jetzt fängt er gar zu flu - chen an,

J.  kehrt.



(zurückhaltend) *rit.*

D. und Dir zum Tro-tze ich es sag; dass ich

D. noch ein Ge-heim-nis hab; noch ein Ge-heim-nis hab!

rit. molto Tempo *f*

John. (zornig)

Und hun-dert noch da-zu! Doch lass' mich hübsch da-mit in

John wirft alles, Puppen und Strauss von Tackleton, zornig weg von Stuhl und Tisch und setzt sich.)

J. Ruh'!

p *pp*

Tempo I. $\text{♩} = \text{♩}$

Dot.

Wenn ein Quellchen flink aus dem Fels entspringt und in dunkler Nacht

D. Dir ein Sternlein lacht, wenn am Rosenstrauch zarte Knospen stehn

D. und im Frühlingshauch sprosst das junge Grün, wenn im Schwalben-nest

p

D. klei - - ne Schmä - - bel schrei'n und der Storch am Dach

D. steht auf ei - nem Bein, Männ - chen, Männ - chen, rath, was mag das wohl

(John, indem es zu dämmern beginnt, verräth seine Bewegung, doch nicht zu heftig. Dot. während dieses Zwischenspiels, etwas abgewendet von JOHN, wirft zeitweilig schelmische oder verschämte Blicke auf ihn)

D. sein?

(Nahe zu John tretend, sehr zart und ruhig)

D. Ein Ge - heimnis wunder - süß, ein Ge - heim - nis

D. wunder-süss wohnt in mei-ner Brust, ahn' es sel-ber lei-se nur,

(mit Thränen)

D. bin mir's kaum be-wusst, ahn' es sel-ber lei-se nur, bin mir's kaum be-

(Von Glücksempfindung überströmt, bricht sie in Thränen aus, und bedeckt ihre Augen.)

Schnell.

D. wusst!

John. (Umarmt sie stürmisch.)

Mein süßes Weib!

Schnell.

p *sf con fuoco*

John. Dot.

Wie bin ich hoch, hoch be-glückt! O mein John, mein lieber guter Mann!

f *p* *pp*

Moderato (Tempo I.)

(Er hält sie umschlungen.)

John.

Da singt es wie-der!

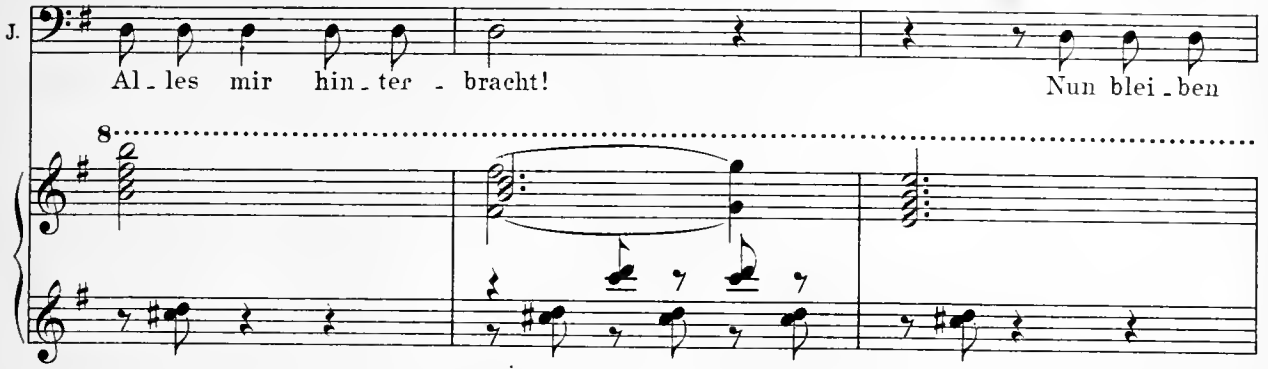
pp sempre

J.

Heu-te Nacht hat es

r. H. *l. H.* *Red.* *Red.* *Red.*

8.....

J. 

Al - les mir hin - ter - bracht! Nun blei - ben

J. 

wir in un - srem Stüb - chen und lau - schen sei - nem klei - nen

(John zieht Dot sanft zur Bank (links) und lässt sich mit ihr nieder, sie an seine Brust gelehnt.)

J. 

Lied - chen!

pp sempre



(Das Heimchen schlüpft hinter dem Herde hervor in den Vordergrund.)

Sehr langsam. (♩ = ♩.)

Heimchen.

Der gold'ne Mit.tags.sonnenschein ist glühend aus-ge-

pp
dim.

breitet! Ein heisses Zittern füllt den Hain, zur Ruh' der Schatten lei.tet!

(Gegen John und Dot gewendet)

sist Sonntagsruh! Da giebt's nichts zu ver.säu.men! Ihr dür.fet

pp

traulich Arm in Arm ein Stündchen wohl ver.träumen!

pp 8:: *pp* 8:: *pp* 8::

Dot.
Wie seltsam John, der lei - se Ton umfängt mich im - mer en - ger ...

John.
Wie seltsam Dot, der lei - se Ton umfängt mich im - mer en - ger ...

8.....

ppp

D.
An Dei - ner Brust, gelieb - ter

J.
An

cresc. espress.

pp *dim.* *pp*

D.
Mann, lass ru - hen mich in Frieden! An Dei - ner Brust, ge - lieb - ter

J.
Dei - ner Brust, gelieb - tes Weib, lass ru - hen mich in Frieden! An

D. Mann, an Dei - ner Brust, ge - lieb - ter Mann, lass ru - hen mich in

J. Dei - ner Brust, ge - lieb - tes Weib, lass ruh'n, lass ru - hen mich in

p

cresc.

pp

8.....:

D. Frie - - den, ein süß' - res Plätzchen gibt es nicht auf die - ser Welt hie -

J. Frie - - den!

zart

3

D. nie - den! Ein süß' - res Plätzchen gibt es nicht, auf die - ser Welt hie -

J. Ein süß' - res Plätzchen gibt es nicht, auf die - ser Welt hie -

3

(Allmählich sich verdichtende dunkle Schleier, die später im hellsten Sonnengold leuchten, verhüllen die Scene bis in die erste Coullisse, so dass am Schlusse des Chores auch die Gestalten des John und Dot dem Zuschauer vollständig entrückt sind.)

D.
nie.den!

J.
nie.den!

Elfenchor (hinter der Scene).

Sopran.

Die Son - ne brennt, schwül wird der Tag, der Mit - tagszau - ber

Alt.

Die Son - ne brennt, schwül wird der Tag, der Mit - tagszau - ber

wirkt! Es schweigen Wald und Wie-sen.hag,

wirkt! Es schweigen Wald und Wie-sen.hag,

und nur das Heim - chen zirpt!

und nur das Heim - chen zirpt!

pp

pp

pp

pp

8.....

pp

Heimchen (ganz vorne, gegen das Publikum gewendet).

Mein Lied ist aus! Der letz - te Ton ver - eint in

8.....

8.....

pp

H. ei - nem Bil - de zart, Frau Dot und ih - ren bra - ven John, Jung -

p

H. May und Ed - ward, Ein Mär - chen

p

pp

H. *war das Ganze!* *Im Mondenschein ward es gewebt,*

8.....

pp

H. *verfliegt im Morgenglanze!* *Ein Märchen war's von Menschen-glück,*

8.....

f *f*

H. *von Treu - e und junger Lie - be!*

p *pp*

(Hier beginnen die sonnendurchglühten Schleier sich allmählich langsam zu heben; der Hintergrund hat sich völlig entwölkt und zeigt in einem von dem Heimchen gehaltenen Feldblumenrahmen eine stumme Gruppe.)

8.....

p

Lebendes Bild.

John und Dot, an seine Brust gelehnt, in traulichem Vereine auf einer Bank vor ihrem Hause sitzend. May, mit dankbarem Blicke mit beiden Händen Dot die Hand drückend. Edward mit der rechten May leicht umhalsend.

(♩ = ♩)

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords with a melodic line, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. The tempo is marked as ♩ = ♩.

Elfenchor (wie aus der Ferne).

(Hier wird das Bild voll sichtbar.)

Sopran.
Ein Märchen war's von Menschen - glück!

Alt.
Ein Märchen war's von Menschen - glück!

The vocal parts for Soprano and Alto enter with the lyrics 'Ein Märchen war's von Menschen - glück!'. The piano accompaniment features triplets and a crescendo leading to a section marked 'mit Wärme'.

von Treu - e und jun - - ger Lie - - be! Vorhang langsam.

von Treu - e sehr ruhig und jun - - ger Lie - - be!

The vocal parts continue with the lyrics 'von Treu - e und jun - - ger Lie - - be!'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'dim.', 'p dim. pp', and 'f'.